

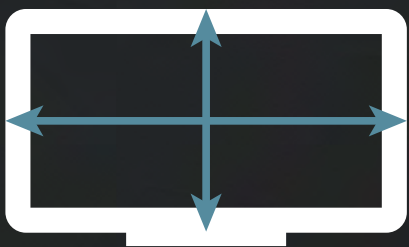
ÉCRAN PANORAMIQUE

COMPATIBLE CARPLAY®

& ANDROID AUTO™

Gō
Kā
nā

Ref. 322710



Dimensions
24,5 x 9,6 cm



Compatible

CARPLAY®

ANDROID
AUTO™

Il n'existe aucun partenariat, accord commercial ou lien de quelque nature que ce soit entre les fabricants ou distributeurs de ce produit et les détenteurs des marques CarPlay® et Android Auto™.

- CarPlay® est conçu pour fonctionner avec les appareils Apple®.
- Le nom et le logo Apple CarPlay® sont des marques déposées par Apple® Inc.
- Android Auto™ est conçu pour fonctionner avec les smartphones Android™.
- Le nom et le logo Android Auto™ sont des marques déposées de Android™ et de Google LLC.
- Le nom et le logo Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth® SIG, Inc.

Toutes les marques mentionnées sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs et ne sont en aucun cas la propriété du fabricant ou du distributeur de ce produit.

Caractéristiques techniques :



Modèle	1026CP
Entrée allume cigare	12-24V $\equiv$
Sortie allume cigare	12V $\equiv$ 2,5A
Sortie USB-A (allume-cigare)	5V $\equiv$ 2A
Résolution d'écran	1600 x 600 Px
Taille de l'écran	9,3"
Compatible	CarPlay® & Android Auto™

Caractéristiques radioélectriques :

Type de communication	Bande de fréquences	Puissance d'émission Max. (EIRP)
Bluetooth 4.0	2,4 GHz	6 dBm
Wi-Fi	5 GHz	20 dBm
FM	87.5 - 108 MHz	3 dBm

Consignes de sécurité :

Lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Conserver cette notice d'instructions pour une utilisation ultérieure. Ne pas confier ce produit à une personne ne maîtrisant pas son maniement et n'ayant pas lu cette notice.

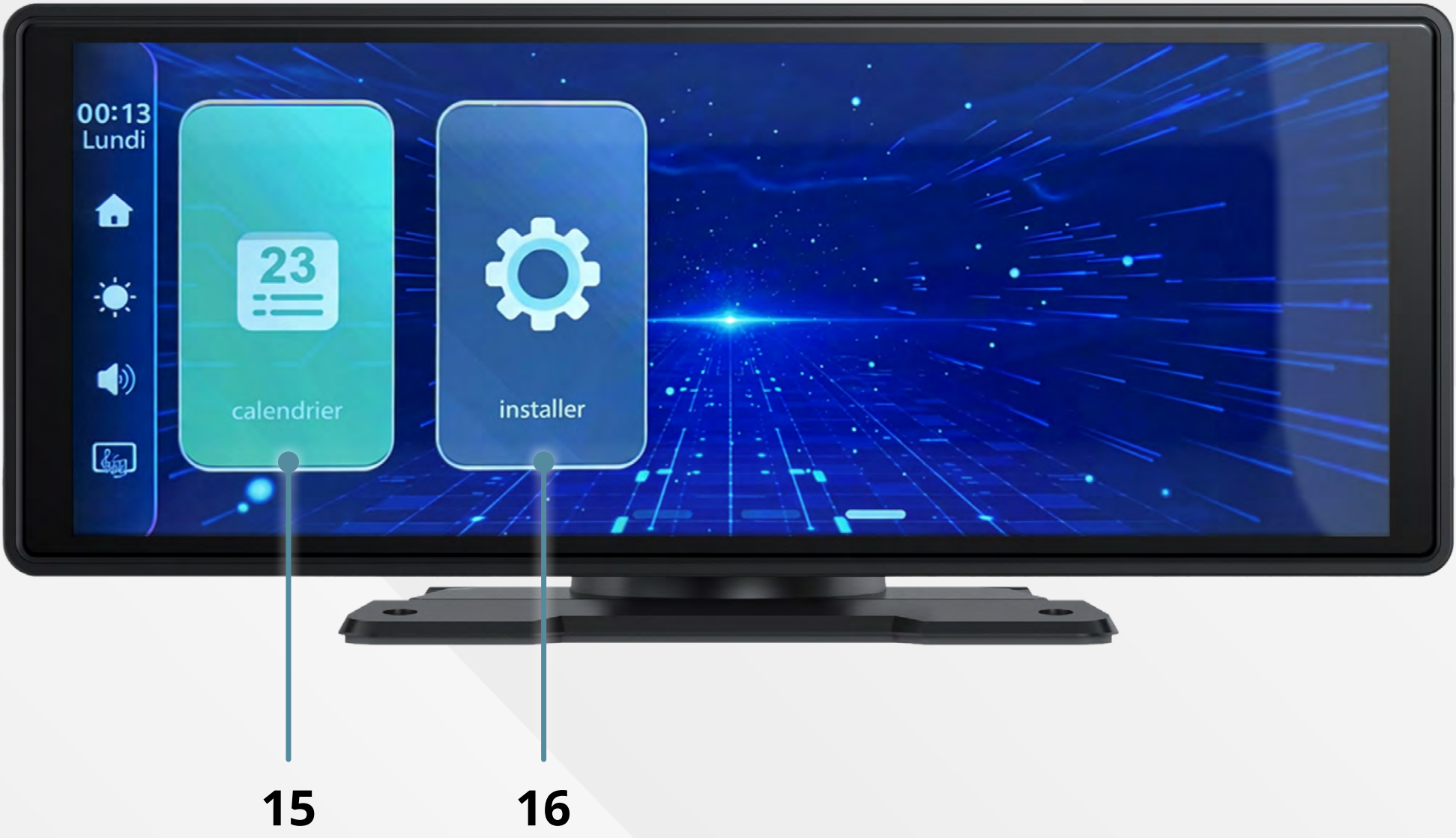
Installation et utilisation :

- Effectuer tous les réglages lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit gênant la visibilité du conducteur ou l'accès aux commandes du véhicule.
- L'utilisation de l'appareil en conduisant est interdite.

Précautions générales :

- Produit destiné à un usage privé et non commercial.
- Respecter les limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Protéger l'appareil et les câbles de la saleté, de l'humidité et de la surchauffe.
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil ni à des sources de chaleur.
- Éviter de faire tomber le produit ou de lui infliger des chocs violents.
- Ne pas démonter ou modifier l'appareil.
- Garder hors de portée des enfants.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Présentation de l'interface de l'appareil :



Installation et utilisation de l'appareil :

- 1 - Coller le **pad adhésif (11)** sur le **support (10)**
- 2 - Fixer le support sur l'appareil
- 3 - Nettoyer le tableau de bord à l'aide d'un chiffon avant l'installation
- 4 - Placer l'appareil à l'endroit souhaité
Attention, l'appareil ne doit pas obstruer la visibilité
- 5 - Brancher le **câble d'alimentation (9)** à la prise allume-cigare de votre véhicule
- 6 - L'appareil s'allume automatiquement

Connexion CarPlay® & Android Auto™ :

- 1 - Appuyer sur **Apple CarPlay® (5)** ou **Android Auto™ (6)**
- 2 - Sur votre smartphone :
 - Activer le **Bluetooth®** et le **wifi**
 - Se connecter au Bluetooth® de l'appareil « **CAR-XTD-BT\32D1** » (la connexion peut prendre quelques minutes)
 - Suivre ensuite les étapes sur votre smartphone
- 3 - Naviguer ensuite sur les applications **CarPlay®** et **Android Auto™**. Sur **Android™**, assurez-vous que l'application **Android Auto™** est installée.

Connexion Audio

Accéder au menu « **Sortie Audio** » (4) ou (11) et choisir les options suivantes :



1 - Haut-parleur intégré

3 - Transmetteur FM

2 - Connexion Bluetooth

4 - AUX

1 - Haut-parleur intégré :

Le son est diffusé sur le haut-parleur de l'appareil.

2 - Connexion Bluetooth

Si votre voiture est équipée du **Bluetooth®** :

- Accéder aux paramètres **Bluetooth®** de votre voiture et activer le.
- Sur l'appareil, appuyer sur « **BT** ».
- Connecter votre téléphone au **Bluetooth®** de la voiture.

3 - Transmetteur FM

Le son est diffusé sur les haut-parleurs de votre voiture via la radio **FM** :

- Appuyer sur « **FM** »
- Sélectionner la fréquence que vous souhaitez utiliser.
Afin d'optimiser la qualité du son, nous vous conseillons de choisir une fréquence libre de toute interférence et de toute utilisation radio.
- Régler votre autoradio pour faire correspondre sa fréquence à celle sélectionnée sur l'appareil.

4 - Connexion AUX

Si votre voiture dispose d'une **entrée AUX** :

- Appuyer sur « **AUX** ».
- Brancher le **câble audio** entre l'appareil (1) et l'entrée **AUX** de la voiture.
- Sélectionner **AUX** sur l'autoradio.

Modes de projection écran :

Se déconnecter de l'Apple CarPlay® et d'Android auto™ avant de se connecter.

• Apple AirPlay® :

- 1** - Aller dans le menu « **Apple AirPlay®** » (12)
- 2** - Sur votre smartphone :
 - Se connecter au **Wifi®** « **carplaywifi_XXXX** »
(Mot de passe : **12345678**)
 - Aller dans « **Recopie de l'écran** »
 - Sélectionner « **car** »
- 3** - Une fois connecté, l'écran de votre téléphone sera projeté sur l'appareil.



• Android Mirror :

- 1** - Aller dans le menu « **Android Mirror** » (13)
- 2** - Sur votre smartphone :
 - Scanner le **QR code** sur l'appareil
 - Télécharger l'application
 - Se connecter au Wifi « **carplaywifi_XXXX** »
(Mot de passe : **12345678**)
 - Ouvrir l'application et suivre les indications
- 3** - Une fois connecté, l'écran de votre téléphone sera projeté sur l'appareil.

Garantie :

Ce produit est garanti, à partir de sa date d'achat, sous couvert d'une utilisation conforme présentée dans cette notice d'utilisation.

Seuls les défauts de matière ou de fabrication sont couverts par la garantie fabricant. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Pour faire valoir votre garantie, il est nécessaire de se rapprocher de votre revendeur muni du ticket de caisse ou de votre facture d'achat.

Protection de l'environnement :

Ne pas jeter les appareils électriques dans votre poubelle domestique !



Cet appareil électrique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers.

Selon la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques en fin de vie et son application dans le droit national, vous devez collecter ces appareils séparément et les éliminer de manière respectueuse de l'environnement en utilisant des points de recyclage spéciaux.

Veuillez-vous informer sur les structures locales mises en place pour la collecte sélective des appareils électriques et électroniques marqués par ce symbole.

GTI SODIFAC déclare que cet équipement radioélectrique est conforme à la directive **2014/53/UE**.



DECLARATION DE CONFORMITE CE

EU Declaration of Conformity / Deklaracja zgodności UE / Declaración UE de Conformidad / Dichiarazione UE di Conformità / Declaração UE de Conformidade / EU-Conformiteitsverklaring / EU-Konformitätserklärung / EU megfelelőségi nyilatkozat / Declarație UE de Conformitate

GTI SODIFAC - 47 avenue de l'Europe, BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit :

Declares under its sole responsibility that the product: / Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt: / Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto: / Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto: / Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto: / Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat het product: / Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: / Saját felelősségére kijelenti, hogy a termék: / Declară pe propria răspundere că produsul:

Désignation Designation/Oznaczenie/Designación/Designazione/Designação/Benaming/Bezeichnung/Megnevezés/Denumire	ECRAN PANORAMIQUE COMPATIBLE CARPLAY & ANDROID AUTO
Modèle Model / Model / Modelo / Modello / Modelo / Model / Modell / Modell / Model	1026CP
Référence Reference / Referencja / Referencia / Riferimento / Referência / Referentie / Referenz / Hivatkozás / Referință	322710
Lot Lot / Partia / Lote / Lotto / Lote / Lot / Charge / Tétel / Lot	25CS021124

Est conforme aux normes, directives et règlements suivants :

Is in conformity with the following standards, directives and regulations: / Jest zgodny z następującymi normami, dyrektywami i przepisami: / Cumple con las siguientes normas, directivas y reglamentos: / È conforme alle seguenti norme, direttive e regolamenti: / Está em conformidade com as seguintes normas, diretivas e regulamentos: / Voldoet aan de volgende normen, richtlijnen en voorschriften: / Entspricht den folgenden Normen, Richtlinien und Vorschriften: / Megfelel az alábbi szabványoknak, irányelveknek és rendeleteknek: / Este conform cu următoarele standarde, directive și reglementări:

2011/65/EU RoHS+ 2015/863/EU

- EN IEC 63000:2018

2014/30/EU EMC:

- EN 55032 :2015 + A11 :2020
- EN 55035 :2017+ A11 :2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2014/53/EU RED :

- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 300 440 V2.2.1
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1
- ETSI EN 301 893 V2.1.1

Other relevant applied standards and safety specifications:

- EN IEC 62368-1:2024+A11:2024
- EN 62311:2020
- EN 50665:2017

A condition qu'il soit employé conformément au mode d'emploi.

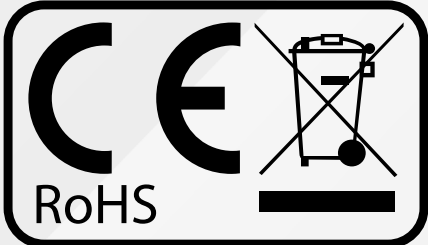
Provided that it is used in accordance with the instructions for use. / Pod warunkiem, że jest używany zgodnie z instrukcją obsługi. / Siempre que se utilice de acuerdo con el manual de instrucciones. / A condizione che sia utilizzato in conformità al manuale d'uso. / Desde que seja utilizado de acordo com o manual de instruções. / Op voorwaarde dat het wordt gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing. / Unter der Voraussetzung, dass es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird. / Feltéve, hogy a használati útmutatónak megfelelően használják. / Cu condiția să fie utilizat în conformitate cu manualul de utilizare.

Signature : 21/01/2026

Mehdi DGHOUGH
Responsable Qualité et RSE
Quality and CSR Manager

GTI SODIFAC
SA au capital de 2 250 000 €
47, avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex
Tel: 03 20 45 37 00 - Fax: 03 20 81 18 46
347 631 152 RCS Lille Métropole
TVA FR05 347 631 152

M. Dghoughi



GTI SODIFAC
47 avenue de l'Europe BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)
commercial@gti-sodifac

GÖKana

L'élégance au bout de vos doigts



Notice d'utilisation - FR

Bienvenue dans l'univers de **GÖKana**, la marque d'accessoires de téléphonie luxueuse qui redéfinit l'art d'être branché(e).

Avec une attention méticuleuse portée aux détails, chaque produit **GÖKana** est conçu pour allier sophistication, fonctionnalité et qualité exceptionnelle.

Si vous recherchez des accessoires de téléphonie véritablement luxueux, **GÖKana** est là pour vous.

Découvrez notre collection et laissez votre téléphone briller avec élégance.



EKRAN PANORAMICZNY

KOMPATYBILNY Z CARPLAY®

I ANDROID AUTO™

GÖ
Kada

Ref. 322710



Dimensions
24,5 x 9,6 cm

Nie istnieje żadna umowa partnerska, umowa handlowa ani żaden inny rodzaj relacji pomiędzy producentami lub dystrybutorami tego produktu a właścicielami znaków towarowych CarPlay® i Android Auto™.

- CarPlay® jest przeznaczony do współpracy z urządzeniami Apple®.
- Nazwa i logo CarPlay® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Apple Inc.
- Aplikacja Android Auto™ została zaprojektowana do współpracy ze smartfonami z systemem Android™.
- Nazwa i logo Android Auto™ są zarejestrowanymi znakami towarowymi Android™ i Google LLC.
- Nazwa i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth® SIG, Inc.

Wszystkie wymienione znaki towarowe stanowią wyłączną własność ich odpowiednich właścicieli i w żaden sposób nie są własnością producenta ani dystrybutora tego produktu.



Cōmpatible_

CARPLAY®

ANDROID
AUTO™

DANE TECHNICZNE



Model	1026CP
Wejście zapalniczki	12-24V $\equiv$
Wyjście zapalniczki samochodowej	12V $\equiv$ 2,5A
Wyjście USB-A (zapalniczka samochodowa)	5V $\equiv$ 2A
Rozdzielczość ekranu	1600 x 600 Px
Rozmiar ekranu	9,3"
Zgodny	CarPlay® i Android Auto™

Charakterystyka radioelektryczna:

Rodzaj komunikacji	Pasmo częstotliwości	Maksymalna moc emisyjna (EIRP)
Bluetooth 4.0	2,4 GHz	6 dBm
Wi-Fi	5 GHz	20 dBm
FM	87.5 - 108 MHz	3 dBm

Instrukcje bezpieczeństwa:

Przeczytaj wszystkie instrukcje i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Nie przekazuj tego produktu osobom niezaznajomionym z jego obsługą i niepoprzedzającym zapoznania się z niniejszą instrukcją.

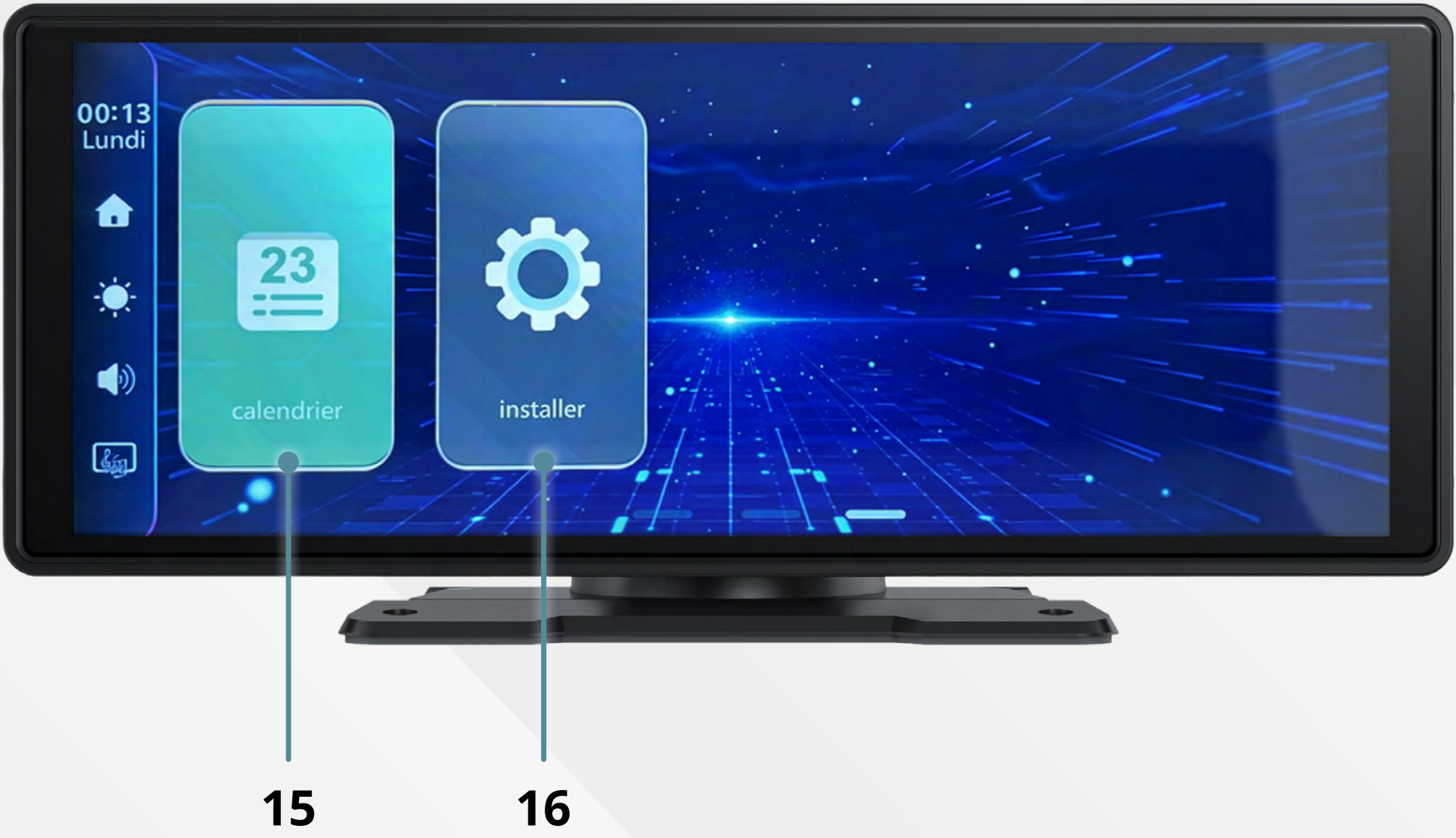
Instalacja i użytkowanie:

- Wszelkich regulacji należy dokonywać, gdy pojazd stoi.
- Nie należy instalować urządzenia w miejscu, które będzie utrudniać kierowcy widoczność lub dostęp do elementów sterujących pojazdu.
- Korzystanie z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu jest zabronione.

Ogólne środki ostrożności:

- Produkt przeznaczony do użytku prywatnego i niekomercyjnego.
- Przestrzegaj ograniczeń mocy podanych w specyfikacjach technicznych.
- Chroń urządzenie i kable przed brudem, wilgocią i przegrzaniem.
- Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani źródeł ciepła.
- Unikaj upuszczania produktu i narażania go na silne wstrząsy.
- Nie rozbieraj i nie modyfikuj urządzenia.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Odłączaj urządzenie od zasilania, gdy go nie używasz.

Prezentacja interfejsu urządzenia:



Nstalacja i użytkowanie urządzenia:

- 1 - Przymocuj **podkładkę samoprzylepną (11)** do **podłoża (10)**
- 2 - Zamontuj uchwyt na urządzeniu
- 3 - Przed montażem należy wyczyścić deskę rozdzielczą szmatką.
- 4 - Umieść urządzenie w żądanym miejscu
Uwaga: Urządzenie nie może ograniczać widoczności.
- 5 - Podłącz przewód **zasilający (9)** do gniazda zapalniczki w pojeździe.
- 6 - Urządzenie włącza się automatycznie

Połączenie CarPlay® i Android Auto™ :

- 1 - Dotknij **Apple CarPlay® (5)** lub **Android Auto™ (6)**
- 2 - Na Twoim smartfonie:
 - Aktywuj **Bluetooth®** i **Wi-Fi**
 - Połącz się z urządzeniem **Bluetooth® «CAR-XTD-BT\32D1»**
(Połączenie może potrwać kilka minut)
 - Następnie postępuj zgodnie z instrukcjami na swoim smartfonie
- 3 - Aplikacje **CarPlay®** i **Android Auto™**.
W systemie **Android™** upewnij się, że aplikacja **Android Auto™** jest zainstalowana.

Połączenie audio

Wejdź do menu «**Wyjście audio**» (4) lub (11) i wybierz następujące opcje:



1 - Wbudowany głośnik

3 - Nadajnik FM

2 - Połączenie Bluetooth

4 - DO

1 - Wbudowany głośnik:

Dźwięk odtwarzany jest przez głośnik urządzenia.

2 - Połączenie Bluetooth

Jeśli Twój samochód jest wyposażony w **Bluetooth®** :

- Przejdź do ustawień **Bluetooth®** w swoim samochodzie i aktywuj go.
- Na urządzeniu naciśnij «**BT**».
- Podłącz telefon do **Bluetooth®** w samochodzie.

3 - Nadajnik FM

Dźwięk jest odtwarzany przez głośniki samochodowe za pośrednictwem częstotliwości FM:

- Naciśnij «**FM**»
- Wybierz częstotliwość, której chcesz używać.
Aby zoptymalizować jakość dźwięku, wybierz częstotliwość wolną od zakłóceń i wolną od sygnału radiowego .
- Dostosuj częstotliwość radia samochodowego do częstotliwości wybranej w urządzeniu.

4 - Do

Jeśli Twój samochód ma wejście **AUX**:

- Podłącz kabel audio pomiędzy **urządzeniem (1)** a wejściem **AUX** w samochodzie.
- Naciśnij «**AUX**».
- Wybierz **AUX** w radiu samochodowym.

Tryby projekcji ekranu:

Przed podłączeniem odłącz się od Apple CarPlay® et d'Android auto™.

• Apple AirPlay® :

- 1** - Przejdź do menu « **Apple AirPlay®** » (12)
- 2** - Na Twoim smartfonie:
 - Połącz się z siecią **Wifi®** « **carplaywifi_XXXX** » (Hasło: **12345678**)
 - Przejdź do « **Dplikacji ekranu** »
 - Wybierz « **samochód** »
- 3** - Po nawiązaniu połączenia ekran Twojego telefonu zostanie wyświetlony na urządzeniu.



• Android Mirror :

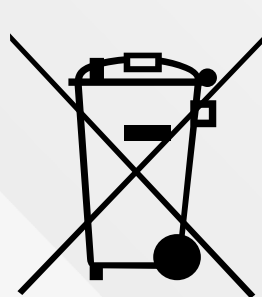
- 1** - Przejdź do menu « **Android Mirror** » (13)
- 2** - Na smartfonie:
 - Zeskanuj **kod QR** na urządzeniu
 - Pobierz aplikację
 - Połącz się z siecią Wi-Fi « **carplaywifi_XXXX** » (Hasło: **12345678**)
 - Otwórz aplikację i postępuj zgodnie z instrukcjami
- 3** - Po nawiązaniu połączenia ekran Twojego telefonu zostanie wyświetlony na urządzeniu.

Gwarancja:

Produkt jest objęty gwarancją od daty zakupu, pod warunkiem jego prawidłowego użytkowania, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Gwarancja producenta obejmuje wyłącznie wady materiałowe i wykonawcze. Części eksploatacyjne nie są objęte niniejszą gwarancją. Aby zgłosić roszczenie gwarancyjne, należy skontaktować się ze sprzedawcą, przedstawiając paragon lub fakturę zakupu.

Ochrona środowiska:

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych do śmieci domowych!



Tego urządzenia elektrycznego NIE WOLNO wyrzucać do pojemnika na odpady domowe.

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego, urządzenia te należy zbierać oddzielnie i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska, korzystając z wyznaczonych punktów recyklingu. Prosimy o zapoznanie się z lokalnymi zasadami selektywnej zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego oznaczonego tym symbolem.

Veillez-vous informer sur les structures locales mises en place pour la collecte sélective des appareils électriques et électroniques marqués par ce symbole.

GTI SODIFAC oświadcza, że to urządzenie radiowe jest zgodne z dyrektywą **2014/53/UE**.



DECLARATION DE CONFORMITE CE

EU Declaration of Conformity / Deklaracja zgodności UE / Declaración UE de Conformidad / Dichiarazione UE di Conformità / Declaração UE de Conformidade / EU-Conformiteitsverklaring / EU-Konformitätserklärung / EU megfelelőségi nyilatkozat / Declarație UE de Conformitate

GTI SODIFAC - 47 avenue de l'Europe, BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit :

Declares under its sole responsibility that the product: / Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt: / Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto: / Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto: / Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto: / Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat het product: / Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: / Saját felelősségére kijelenti, hogy a termék: / Declară pe propria răspundere că produsul:

Désignation Designation/Oznaczenie/Designación/Designazione/Designação/Benaming/Bezeichnung/Megnevezés/Denumire	ECRAN PANORAMIQUE COMPATIBLE CARPLAY & ANDROID AUTO
Modèle Model / Model / Modelo / Modello / Modelo / Model / Modell / Modell / Model	1026CP
Référence Reference / Referencja / Referencia / Riferimento / Referência / Referentie / Referenz / Hivatkozás / Referință	322710
Lot Lot / Partia / Lote / Lotto / Lote / Lot / Charge / Tétel / Lot	25CS021124

Est conforme aux normes, directives et règlements suivants :

Is in conformity with the following standards, directives and regulations: / Jest zgodny z następującymi normami, dyrektywami i przepisami: / Cumple con las siguientes normas, directivas y reglamentos: / È conforme alle seguenti norme, direttive e regolamenti: / Está em conformidade com as seguintes normas, diretivas e regulamentos: / Voldoet aan de volgende normen, richtlijnen en voorschriften: / Entspricht den folgenden Normen, Richtlinien und Vorschriften: / Megfelel az alábbi szabványoknak, irányelveknek és rendeleteknek: / Este conform cu următoarele standarde, directive și reglementări:

2011/65/EU RoHS+ 2015/863/EU

- EN IEC 63000:2018

2014/30/EU EMC:

- EN 55032 :2015 + A11 :2020
- EN 55035 :2017+ A11 :2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2014/53/EU RED :

- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 300 440 V2.2.1
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1
- ETSI EN 301 893 V2.1.1

Other relevant applied standards and safety specifications:

- EN IEC 62368-1:2024+A11:2024
- EN 62311:2020
- EN 50665:2017

A condition qu'il soit employé conformément au mode d'emploi.

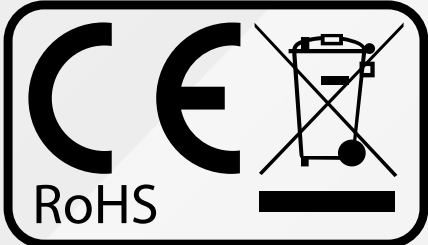
Provided that it is used in accordance with the instructions for use. / Pod warunkiem, że jest używany zgodnie z instrukcją obsługi. / Siempre que se utilice de acuerdo con el manual de instrucciones. / A condizione che sia utilizzato in conformità al manuale d'uso. / Desde que seja utilizado de acordo com o manual de instruções. / Op voorwaarde dat het wordt gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing. / Unter der Voraussetzung, dass es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird. / Feltéve, hogy a használati útmutatónak megfelelően használják. / Cu condiția să fie utilizat în conformitate cu manualul de utilizare.

Signature : 21/01/2026

Mehdi DGHOUGH
Responsable Qualité et RSE
Quality and CSR Manager

GTI SODIFAC
SA au capital de 2 250 000 €
47, avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex
Tel: 03 20 45 37 00 - Fax: 03 20 81 18 46
347 631 152 RCS Lille Métropole
TVA FR05 347 631 152

M. Dghoughi



GTI SODIFAC
47 avenue de l'Europe BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)
commercial@gti-sodifac

GÖKANA

Elegancja na wyciągnięcie ręki.



Instrukcja użycia - **PL**

Witamy w świecie marki **GÖKANA** luksusowych akcesoriów do telefonów, która na nowo definiuje sztukę bycia połączonym.

Każdy produkt **GÖKANA** wykonany jest z niezwykłą dbałością o szczegóły zaprojektowane tak, aby łączyć w sobie wyrafinowanie, funkcjonalność i wyjątkową jakość.

Jeśli szukasz naprawdę luksusowych akcesoriów do telefonów, **GÖKANA** ma coś dla Ciebie.

Odkryj naszą kolekcję i pozwól, aby Twój telefon lśnił elegancko.



PANTALLA ANCHA

COMPATIBLE CON CARPLAY®

Y ANDROID AUTO™

Gō
Kada

Ref. 322710



ES



Dimensions
24,5 x 9,6 cm

No existe ninguna asociación, acuerdo comercial o relación de ningún tipo entre los fabricantes o distribuidores de este producto y los propietarios de las marcas comerciales CarPlay® y Android Auto™.

- CarPlay® está diseñado para funcionar con dispositivos Apple®.
- El nombre y el logotipo de CarPlay® son marcas registradas de Apple Inc.
- Android Auto™ está diseñado para funcionar con teléfonos inteligentes Android™.
- El nombre y el logotipo de Android Auto™ son marcas registradas de Android™ y Google LLC.
- El nombre y el logotipo de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc.

Todas las marcas comerciales mencionadas son propiedad exclusiva de sus respectivos propietarios y de ninguna manera son propiedad del fabricante o distribuidor de este producto.



Compatible

CARPLAY®

ANDROID
AUTO™

Especificaciones técnicas



Modelo	1026CP
Entrada de encendedor de cigarrillos	12-24V $\equiv$
Salida del encendedor de cigarrillos	12V $\equiv$ 2,5A
Salida USB-A (encendedor de cigarrillos)	5V $\equiv$ 2A
Resolución de pantalla	1600 x 600 Px
Tamaño de la pantalla	9,3"
Compatible	CarPlay® y Android Auto™

Características radioeléctricas:

Tipo de comunicación	Banda de frecuencia	Potencia máxima de emisión (PIRE)
Bluetooth 4.0	2,4 GHz	6 dBm
Wi-Fi	5 GHz	20 dBm
FM	87.5 - 108 MHz	3 dBm

Instrucciones de seguridad:

Lea todas las instrucciones y pautas de seguridad. Conserve estas instrucciones para futuras consultas. No entregue este producto a ninguna persona que no esté familiarizada con su funcionamiento y que no haya leído estas instrucciones.

Instalación y uso:

- Realice todos los ajustes con el vehículo parado.
- No instale el dispositivo en una ubicación que obstruya la visión del conductor o el acceso a los controles del vehículo.
- Está prohibido utilizar el dispositivo mientras se conduce.

Precauciones generales:

- Producto destinado a uso privado y no comercial.
- Respetar los límites de potencia indicados en las especificaciones técnicas.
- Proteja el dispositivo y los cables de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento.
- No exponer a la luz solar directa ni a fuentes de calor.
- Evite dejar caer el producto o someterlo a golpes violentos.
- No desmonte ni modifique el dispositivo.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Desenchufe el dispositivo cuando no esté en uso.

Presentación de la interfaz del dispositivo:



- 1 - Inicio

2 - Ajuste de brillo

3 - Control de volumen
- 4 - Salida de audio

5 - Apple CarPlay®

6 - Android Auto™
- 7 - Emparejamiento

8 - Bluetooth

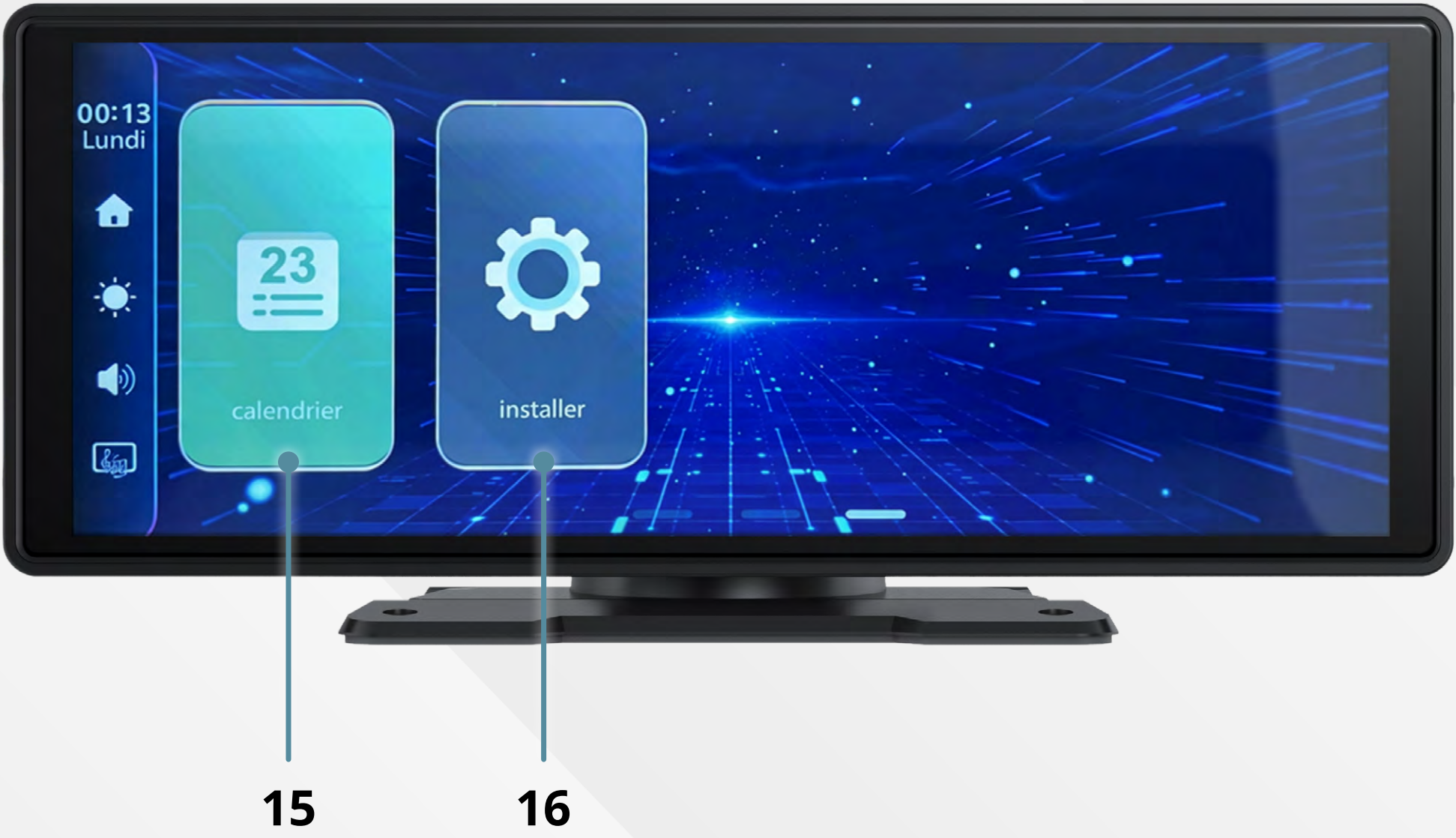
9 - SD



- 10 - USB

11 - Salida de audio
- 12 - Airplay®

13 - Espejo de Android™
- 14 - Calculadora



- 15 - Calendario
- 16 - Ajustes

Instalación y uso del dispositivo:

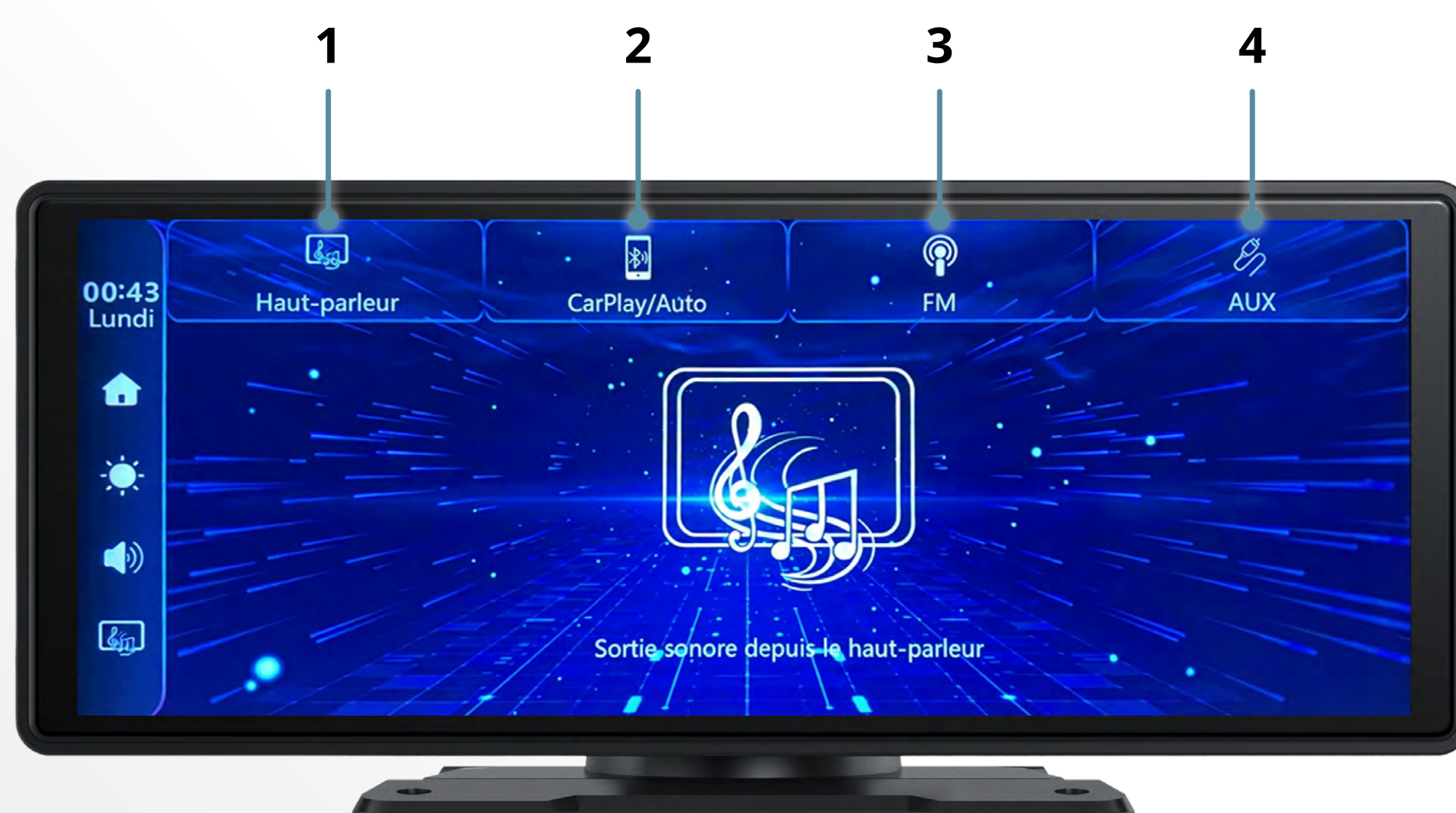
- 1** - Coloque la **almohadilla adhesiva (11)** en el **soporte (10)**
- 2** - Fije el soporte al dispositivo
- 3** - Limpie el tablero con un paño antes de la instalación.
- 4** - Coloque el dispositivo en la ubicación deseada
Precaución: El dispositivo no debe obstruir la visibilidad.
- 5** - Conecte el cable de **alimentación (9)** a la toma del encendedor de su vehículo.
- 6** - El dispositivo se enciende automáticamente

Conexión CarPlay® y Android Auto™ :

- 1** - Toque Apple **CarPlay® (5)** o **Android Auto™ (6)**
- 2** - En tu teléfono inteligente:
 - Activar **Bluetooth®** y **Wi-Fi**
 - Conéctese al dispositivo **Bluetooth® "CAR-XTD-BT\32D1"**
(La conexión puede tardar unos minutos)
 - Luego sigue los pasos en tu smartphone
- 3** - Aplicaciones **CarPlay®** y **Android Auto™**.
En **Android™**, asegúrese de que la aplicación **Android Auto™** esté instalada.

Conexión Audio

Acceda al menú “**Salida de audio**” (4) o (11) y elija las siguientes opciones:



1 - Altavoz integrado

3 - Transmisor FM

2 - Conexión Bluetooth

4 - Entrada auxiliar

1 - Altavoz incorporado:

El sonido se reproduce a través del altavoz del dispositivo.

2 - Conexión Bluetooth

Si su coche está equipado con **Bluetooth®**:

- Accede a la configuración de **Bluetooth®** de tu coche y actívalo.
- En el dispositivo, presione “**BT**”.
- Conecte su teléfono al **Bluetooth®** del coche.

3- Transmisor FM

El sonido se transmite a través de los altavoces de su automóvil a través de la **frecuencia FM**:

- Presione «**FM**»
- Seleccione la frecuencia que desea utilizar.
Para optimizar la calidad del sonido, elija una frecuencia libre de interferencias y uso de radio.
- Ajuste la radio de su automóvil para que coincida con su frecuencia con la seleccionada en el dispositivo.

4 - Entrada auxiliar

Si su automóvil tiene una entrada **AUX**:

- Conecte el **cable de audio** entre el dispositivo (1) y la **entrada AUX** del coche.
- Pulse “**AUX**”.
- Seleccione **AUX** en la radio del coche.

Modos de proyección en pantalla: Desconéctese de Apple CarPlay® y Android Auto™ antes de conectarse

• Apple AirPlay® :

- 1 - Vaya al menú de « **Apple AirPlay®** » (12)
- 2 - En tu teléfono inteligente:
 - Conéctese a la red **Wifi®** « **carplaywifi_XXXX** »
(Contraseña: **12345678**)
 - Vaya a « **Duplicación de pantalla** »
 - Seleccione «**coche**»
- 3 - Una vez conectado, la pantalla de su teléfono se proyectará en el dispositivo.



• Espejo Android:

- 1 - Vaya al menú «**Android Mirror**» (13)
- 2 - En tu teléfono inteligente:
 - Escanee el **código QR** en el dispositivo
 - Descargar la aplicación
 - Conectarse al **Wifi®** « **carplaywifi_XXXX** » Contraseña: **12345678**.
 - Abra la aplicación y siga las instrucciones.
- 3 - Una vez conectado, la pantalla de su teléfono se proyectará en el dispositivo.

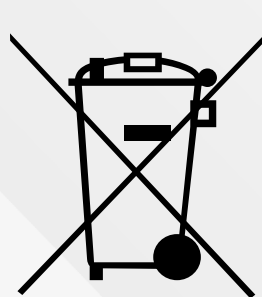
Garantizar:

Este producto tiene garantía desde la fecha de compra, siempre que se utilice correctamente según lo descrito en este manual de usuario.

La garantía del fabricante solo cubre defectos de materiales o mano de obra. Las piezas de desgaste no están cubiertas por esta garantía. Para reclamar la garantía, debe contactar a su distribuidor con su recibo o factura de compra.

Protección ambiental:

¡No tires aparatos eléctricos a la basura doméstica!



Este aparato eléctrico NO debe desecharse en la basura doméstica.

De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil y su aplicación en la legislación nacional, debe recoger estos aparatos por separado y desecharlos de forma respetuosa con el medio ambiente en los puntos de reciclaje designados.

Infórmese sobre las medidas locales para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos marcados con este símbolo.

GTI SODIFAC declara que este equipo de radio cumple con la Directiva **2014/53/UE**.



DECLARATION DE CONFORMITE CE

EU Declaration of Conformity / Deklaracja zgodności UE / Declaración UE de Conformidad / Dichiarazione UE di Conformità / Declaração UE de Conformidade / EU-Conformiteitsverklaring / EU-Konformitätserklärung / EU megfelelőségi nyilatkozat / Declarație UE de Conformitate

GTI SODIFAC - 47 avenue de l'Europe, BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit :

Declares under its sole responsibility that the product: / Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt: / Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto: / Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto: / Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto: / Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat het product: / Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: / Saját felelősségére kijelenti, hogy a termék: / Declară pe propria răspundere că produsul:

Désignation Designation/Oznaczenie/Designación/Designazione/Designação/Benaming/Bezeichnung/Megnevezés/Denumire	ECRAN PANORAMIQUE COMPATIBLE CARPLAY & ANDROID AUTO
Modèle Model / Model / Modelo / Modello / Modelo / Model / Modell / Modell / Model	1026CP
Référence Reference / Referencja / Referencia / Riferimento / Referência / Referentie / Referenz / Hivatkozás / Referință	322710
Lot Lot / Partia / Lote / Lotto / Lote / Lot / Charge / Tétel / Lot	25CS021124

Est conforme aux normes, directives et règlements suivants :

Is in conformity with the following standards, directives and regulations: / Jest zgodny z następującymi normami, dyrektywami i przepisami: / Cumple con las siguientes normas, directivas y reglamentos: / È conforme alle seguenti norme, direttive e regolamenti: / Está em conformidade com as seguintes normas, diretivas e regulamentos: / Voldoet aan de volgende normen, richtlijnen en voorschriften: / Entspricht den folgenden Normen, Richtlinien und Vorschriften: / Megfelel az alábbi szabványoknak, irányelveknek és rendeleteknek: / Este conform cu următoarele standarde, directive și reglementări:

2011/65/EU RoHS+ 2015/863/EU

- EN IEC 63000:2018

2014/30/EU EMC:

- EN 55032 :2015 + A11 :2020
- EN 55035 :2017+ A11 :2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2014/53/EU RED :

- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 300 440 V2.2.1
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1
- ETSI EN 301 893 V2.1.1

Other relevant applied standards and safety specifications:

- EN IEC 62368-1:2024+A11:2024
- EN 62311:2020
- EN 50665:2017

A condition qu'il soit employé conformément au mode d'emploi.

Provided that it is used in accordance with the instructions for use. / Pod warunkiem, że jest używany zgodnie z instrukcją obsługi. / Siempre que se utilice de acuerdo con el manual de instrucciones. / A condizione che sia utilizzato in conformità al manuale d'uso. / Desde que seja utilizado de acordo com o manual de instruções. / Op voorwaarde dat het wordt gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing. / Unter der Voraussetzung, dass es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird. / Feltéve, hogy a használati útmutatónak megfelelően használják. / Cu condiția să fie utilizat în conformitate cu manualul de utilizare.

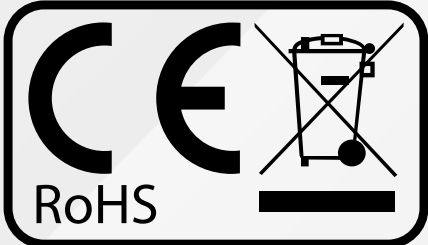
Signature : 21/01/2026

Mehdi DGHOUGH
Responsable Qualité et RSE
Quality and CSR Manager

GTI SODIFAC
SA au capital de 2 250 000 €
47, avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex
Tel: 03 20 45 37 00 - Fax: 03 20 81 18 46
347 631 152 RCS Lille Métropole
TVA FR05 347 631 152

M. Dghoughi

GTI SODIFAC
47 avenue de l'Europe BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)
commercial@gti-sodifac



GÖKana

Elegancia a tu alcance



Instrucciones de uso - ES

Bienvenido al mundo de **GÖKana**, la marca de accesorios telefónicos de lujo que redefine el arte de estar conectado.

Con meticulosa atención al detalle, cada producto **GÖKana** está diseñado para combinar sofisticación, funcionalidad y calidad excepcional.

Si buscas accesorios para teléfono verdaderamente lujosos, **GÖKana** lo tiene cubierto.

Descubre nuestra colección y deja que tu teléfono brille con elegancia.



SCHERMO PANORAMICO

COMPATIBILE CON CARPLAY®

E ANDROID AUTO™

Gō Kada

Ref. 322710



IT



Dimensions
24,5 x 9,6 cm

Non esiste alcuna partnership, accordo commerciale o relazione di alcun tipo tra i produttori o i distributori di questo prodotto e i proprietari dei marchi CarPlay® e Android Auto™.

- CarPlay® è progettato per funzionare con i dispositivi Apple®.
- Il nome e il logo CarPlay® sono marchi registrati di Apple Inc.
- Android Auto™ è progettato per funzionare con gli smartphone Android™.
- Il nome e il logo Android Auto™ sono marchi registrati di Android™ e Google LLC.
- Il nome e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc.

Tutti i marchi commerciali menzionati sono di proprietà esclusiva dei rispettivi titolari e non sono in alcun modo di proprietà del produttore o del distributore di questo prodotto.



Compatible

CARPLAY®

ANDROID
AUTO™

Specifiche tecniche:



Modello	1026CP
Ingresso accendisigari	12-24V $\equiv$
Uscita accendisigari	12V $\equiv$ 2,5A
Uscita USB-A (accendisigari)	5V $\equiv$ 2A
Risoluzione dello schermo	1600 x 600 Px
Dimensioni dello schermo	9,3"
Compatibile	CarPlay® e Android Auto™

Caratteristiche radioelettriche:

Tipo di comunicazione	Banda di frequenza	Potenza massima di emissione (EIRP)
Bluetooth 4.0	2,4 GHz	6 dBm
WiFi	5 GHz	20 dBm
FM	87.5 - 108 MHz	3 dBm

Istruzioni di sicurezza:

Leggere tutte le istruzioni e le linee guida di sicurezza. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Non consegnare questo prodotto a chiunque non abbia familiarità con il suo funzionamento e non abbia letto queste istruzioni.

Installazione e utilizzo:

- Eseguire tutte le regolazioni a veicolo fermo.
- Non installare il dispositivo in una posizione che ostruisca la visuale del conducente o l'accesso ai comandi del veicolo.
- È vietato utilizzare il dispositivo durante la guida.

Precauzioni generali:

- Prodotto destinato all'uso privato e non commerciale.
- Rispettare i limiti di potenza indicati nelle specifiche tecniche.
- Proteggere il dispositivo e i cavi da sporco, umidità e surriscaldamento.
- Non esporre alla luce solare diretta o a fonti di calore.
- Evitare di far cadere il prodotto o di sottoporlo a urti violenti.
- Non smontare o modificare il dispositivo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Scollegare il dispositivo quando non è in uso.

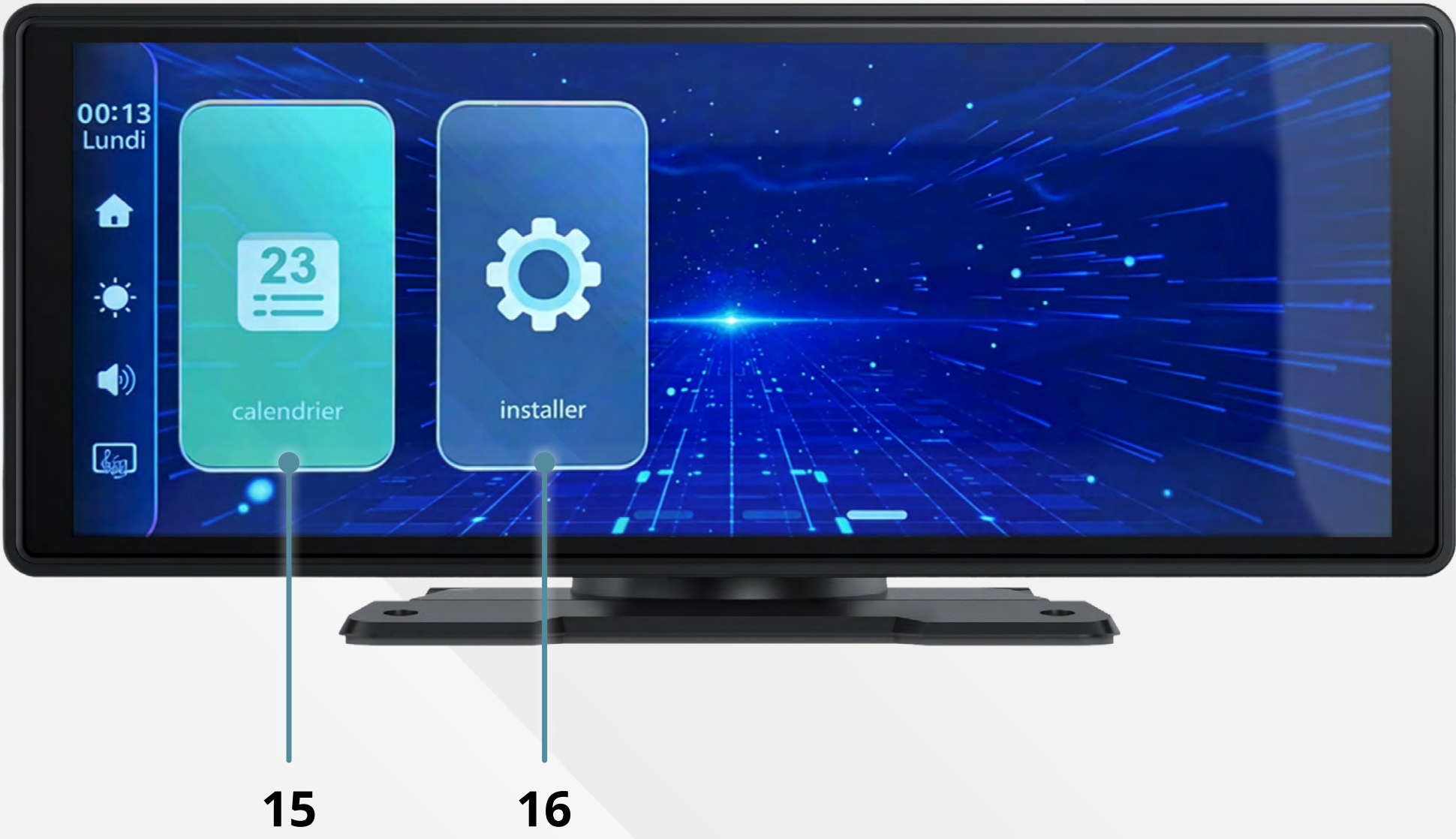
Presentazione dell'interfaccia del dispositivo:



- 1 - Casa
- 2 - Regolazione della luminosità
- 3 - Controllo del volume
- 4 - Uscita audio
- 5 - Apple CarPlay®
- 6 - Android Auto™
- 7 - Abbinamento
- 8 - Bluetooth
- 9 - SD



- 10 - USB
- 11 - Uscita audio
- 12 - Airplay®
- 13 - Specchio Android™
- 14 - Calcolatrice



- 15 - Calendario
- 16 - Impostazioni

Installazione e utilizzo del dispositivo:

- 1** - Fissare il **tampone adesivo (11)** al **supporto (10)**
- 2** - Fissare la staffa al dispositivo
- 3** - Prima dell'installazione, pulire il cruscotto con un panno.
- 4** - Posizionare il dispositivo nella posizione desiderata
Attenzione: il dispositivo non deve ostruire la visibilità.
- 5** - Collegare il **cavo di alimentazione (9)** alla presa accendisigari del veicolo.
- 6** - Il dispositivo si accende automaticamente

Connessione CarPlay® e Android Auto™ :

- 1** - 1- Tocca **Apple CarPlay® (5)** o **Android Auto™ (6)**
- 2** - Sul tuo smartphone:
 - Attiva **Bluetooth®** e **Wi-Fi**
 - Connettersi al dispositivo **Bluetooth®** « **CAR-XTD-BT\32D1** »
(La connessione potrebbe richiedere alcuni minuti)
 - Quindi segui i passaggi sul tuo smartphone
- 3** - Applicazioni **CarPlay®** e **Android Auto™**. Su **Android™**, assicurati che l'app **Android Auto™** sia installata.

Connessione audio:

Accedere al menu « **Uscita audio** » **(4)** o **(11)** e scegliere le seguenti opzioni:



- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1 - Altoparlante integrato | 3 - Trasmettitore FM |
| 2 - Connessione Bluetooth | 4 - AUX |

1 - Altoparlante incorporato:

Il suono viene riprodotto tramite l'altoparlante del dispositivo.

2 - Connessione Bluetooth

Se la tua auto è dotata di **Bluetooth®**:

- Accedi alle impostazioni **Bluetooth®** della tua auto e attivalo.
- Sul dispositivo, premere « **BT** ».
- Collega il tuo telefono al **Bluetooth®** dell'auto.

3 - Trasmettitore FM

Il suono viene trasmesso attraverso gli altoparlanti dell'auto tramite la frequenza **FM**:

- Premere « **FM** »
- Seleziona la frequenza che desideri utilizzare.

Per ottimizzare la qualità del suono, scegliere una frequenza libera da interferenze e dall'uso della radio .

- Regolare la frequenza dell'autoradio in modo che corrisponda a quella selezionata sul dispositivo.

4 - Aux

Se la tua auto ha un ingresso **AUX**:

- Collegare il **cavo audio** tra il dispositivo **(1)** e l'ingresso **AUX** dell'auto.
- Premere « **AUX** ».
- Selezionare **AUX** sull'autoradio.

Modalità di proiezione schermo: Scollegarsi da Apple CarPlay® e Android Auto™ prima di connettersi.

• Apple AirPlay® :

- 1 - Vai al menu **Apple CarPlay® (12)**
- 2 - Sul tuo smartphone:
 - Connettiti alla rete Wi-Fi « **carplaywifi_XXXX** ».
 - Password: (**12345678**)
 - Vai a « **Screen Mirroring** »
 - Seleziona « **auto** »
- 3 - Una volta connesso, lo schermo del tuo telefono verrà proiettato sul dispositivo.



• Android Mirror :

- 1 - Vai al menu «**Android Mirror**» (13)
- 2 - Sul tuo smartphone:
 - Scansiona il **codice QR** sul dispositivo
 - Scarica l'**app**
 - Connettiti al **Wi-Fi** « **carplaywifi_XXXX** ».
 - Password: (**12345678**)
 - Apri l'applicazione e segui le istruzioni
- 3 - Una volta effettuata la connessione, lo schermo del telefono verrà proiettato sul dispositivo.

Garanzia:

Questo prodotto è garantito dalla data di acquisto, a condizione che venga utilizzato correttamente come descritto nel presente manuale utente.

Solo i difetti di materiali o di fabbricazione sono coperti dalla garanzia del produttore. Le parti soggette a usura non sono coperte da questa garanzia. Per richiedere un intervento in garanzia, è necessario contattare il rivenditore con la ricevuta o la fattura di acquisto.

Tutela ambientale:

Non gettare gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!



Questo apparecchio elettrico NON deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso e la sua attuazione nella legislazione nazionale, è necessario raccogliere separatamente questi apparecchi e smaltirli in modo ecocompatibile presso gli appositi punti di riciclaggio.

Si prega di informarsi sulle disposizioni locali per la raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche contrassegnate da questo simbolo..

GTI SODIFAC dichiara che questa apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva **2014/53/UE**.



DECLARATION DE CONFORMITE CE

EU Declaration of Conformity / Deklaracja zgodności UE / Declaración UE de Conformidad / Dichiarazione UE di Conformità / Declaração UE de Conformidade / EU-Conformiteitsverklaring / EU-Konformitätserklärung / EU megfelelőségi nyilatkozat / Declarație UE de Conformitate

GTI SODIFAC - 47 avenue de l'Europe, BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit :

Declares under its sole responsibility that the product: / Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt: / Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto: / Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto: / Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto: / Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat het product: / Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: / Saját felelősségére kijelenti, hogy a termék: / Declară pe propria răspundere că produsul:

Désignation Designation/Oznaczenie/Designación/Designazione/Designação/Benaming/Bezeichnung/Megnevezés/Denumire	ECRAN PANORAMIQUE COMPATIBLE CARPLAY & ANDROID AUTO
Modèle Model / Model / Modelo / Modello / Modelo / Model / Modell / Modell / Model	1026CP
Référence Reference / Referencja / Referencia / Riferimento / Referência / Referentie / Referenz / Hivatkozás / Referință	322710
Lot Lot / Partia / Lote / Lotto / Lote / Lot / Charge / Tétel / Lot	25CS021124

Est conforme aux normes, directives et règlements suivants :

Is in conformity with the following standards, directives and regulations: / Jest zgodny z następującymi normami, dyrektywami i przepisami: / Cumple con las siguientes normas, directivas y reglamentos: / È conforme alle seguenti norme, direttive e regolamenti: / Está em conformidade com as seguintes normas, diretivas e regulamentos: / Voldoet aan de volgende normen, richtlijnen en voorschriften: / Entspricht den folgenden Normen, Richtlinien und Vorschriften: / Megfelel az alábbi szabványoknak, irányelveknek és rendeleteknek: / Este conform cu următoarele standarde, directive și reglementări:

2011/65/EU RoHS+ 2015/863/EU

- EN IEC 63000:2018

2014/30/EU EMC:

- EN 55032 :2015 + A11 :2020
- EN 55035 :2017+ A11 :2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2014/53/EU RED :

- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 300 440 V2.2.1
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1
- ETSI EN 301 893 V2.1.1

Other relevant applied standards and safety specifications:

- EN IEC 62368-1:2024+A11:2024
- EN 62311:2020
- EN 50665:2017

A condition qu'il soit employé conformément au mode d'emploi.

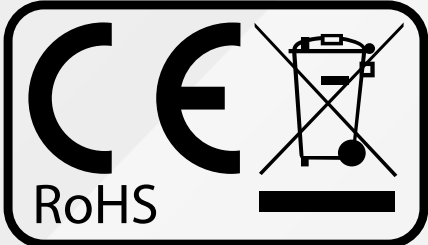
Provided that it is used in accordance with the instructions for use. / Pod warunkiem, że jest używany zgodnie z instrukcją obsługi. / Siempre que se utilice de acuerdo con el manual de instrucciones. / A condizione che sia utilizzato in conformità al manuale d'uso. / Desde que seja utilizado de acordo com o manual de instruções. / Op voorwaarde dat het wordt gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing. / Unter der Voraussetzung, dass es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird. / Feltéve, hogy a használati útmutatónak megfelelően használják. / Cu condiția să fie utilizat în conformitate cu manualul de utilizare.

Signature : 21/01/2026

Mehdi DGHOUGH
Responsable Qualité et RSE
Quality and CSR Manager

GTI SODIFAC
SA au capital de 2 250 000 €
47, avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex
Tel: 03 20 45 37 00 - Fax: 03 20 81 18 46
347 631 152 RCS Lille Métropole
TVA FR05 347 631 152

M. Dghoughi



GTI SODIFAC
47 avenue de l'Europe BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)
commercial@gti-sodifac

GÖKana

L'eleganza a portata di mano



Istruzioni per l'uso - IT

Benvenuti nel mondo di **GÖKana**, il marchio di accessori per telefoni di lusso che ridefinisce l'arte di essere connessi.

Con meticolosa attenzione ai dettagli, ogni prodotto **GÖKana** è stato progettato per combinare raffinatezza, funzionalità e qualità eccezionale.

Se stai cercando accessori per telefoni davvero lussuosi, **GÖKana** fa al caso tuo.

Scopri la nostra collezione e fai risplendere il tuo telefono con eleganza.



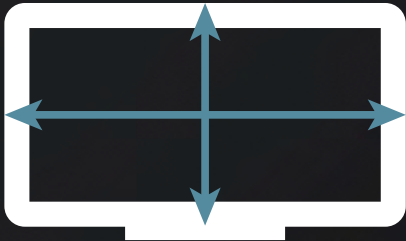
WIDESCREEN

COMPATÍVEL COM CARPLAY®

E ANDROID AUTO™



Ref. 322710



Dimensions
24,5 x 9,6 cm

Não existe qualquer parceria, acordo comercial ou relação de qualquer tipo entre os fabricantes ou distribuidores deste produto e os proprietários das marcas registradas CarPlay® e Android Auto™.

- O CarPlay® foi projetado para funcionar com dispositivos Apple®.
- CarPlay® e seu logotipo são marcas registradas da Apple Inc.
- O Android Auto™ foi projetado para funcionar com smartphones Android™.
- O nome e o logotipo Android Auto™ são marcas registradas da Android™ e da Google LLC.
- O nome e o logotipo Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth® SIG, Inc.

Todas as marcas comerciais mencionadas são propriedade exclusiva de seus respectivos proprietários e não são, de forma alguma, propriedade do fabricante ou distribuidor deste produto.



Cômpatible_



Especificações técnicas :



Modelo	1026CP
Entrada para acendedor de cigarros	12-24V $\equiv$
Saída do isqueiro	12V $\equiv$ 2,5A
Saída USB-A (isqueiro)	5V $\equiv$ 2A
Resolução da tela	1600 x 600 Px
Tamanho da tela	9,3"
Compatível	CarPlay® e Android Auto™

Características radioelétricas:

Tipo de comunicação	Faixa de frequência	Potência de Emissão Máxima (EIRP)
Bluetooth 4.0	2,4 GHz	6 dBm
Wi-Fi	5 GHz	20 dBm
FM	87.5 - 108 MHz	3 dBm

Consignes de sécurité :

Leia todas as instruções e diretrizes de segurança. Guarde estas instruções para referência futura. Não entregue este produto a ninguém que não esteja familiarizado com seu funcionamento e que não tenha lido estas instruções.

Instalação e utilização:

- Faça todos os ajustes com o veículo parado.
- Não instale o dispositivo em um local que obstrua a visão do motorista ou o acesso aos controles do veículo.
- É proibido usar o dispositivo enquanto dirige.

Precauções gerais:

- Produto destinado a uso privado e não comercial.
- Respeite os limites de potência indicados nas especificações técnicas.
- Proteja o dispositivo e os cabos contra sujeira, umidade e superaquecimento.
- Não exponha à luz solar direta ou a fontes de calor.
- Evite deixar o produto cair ou submetê-lo a impactos violentos.
- Não desmonte nem modifique o dispositivo.
- Mantenha fora do alcance de crianças.
- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver em uso.

Apresentação da interface do dispositivo:



- 1 - Início

2 - Ajuste do brilho

3 - Ajuste do volume
- 4 - Saída de áudio

5 - Apple CarPlay®

6 - Android Auto™
- 7 - Emparelhamento

8 - Bluetooth

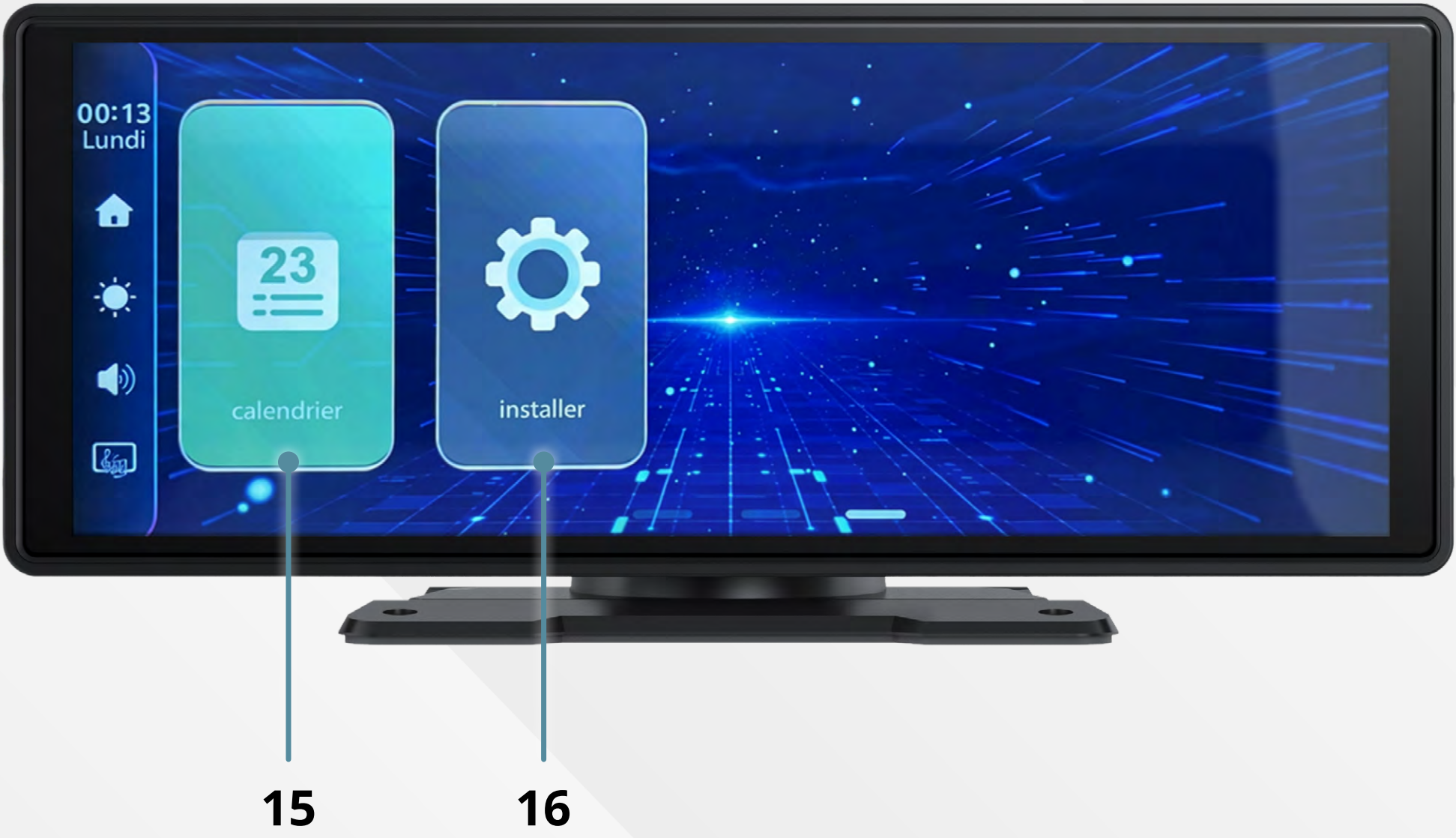
9 - Cartão SD



- 10 - USB

11 - Saída de áudio
- 12 - AirPlay®

13 - Espelhamento Android™
- 14 - Calculadora



- 15 - Calendário
- 16 - Configurações

Instalação e utilização do dispositivo:

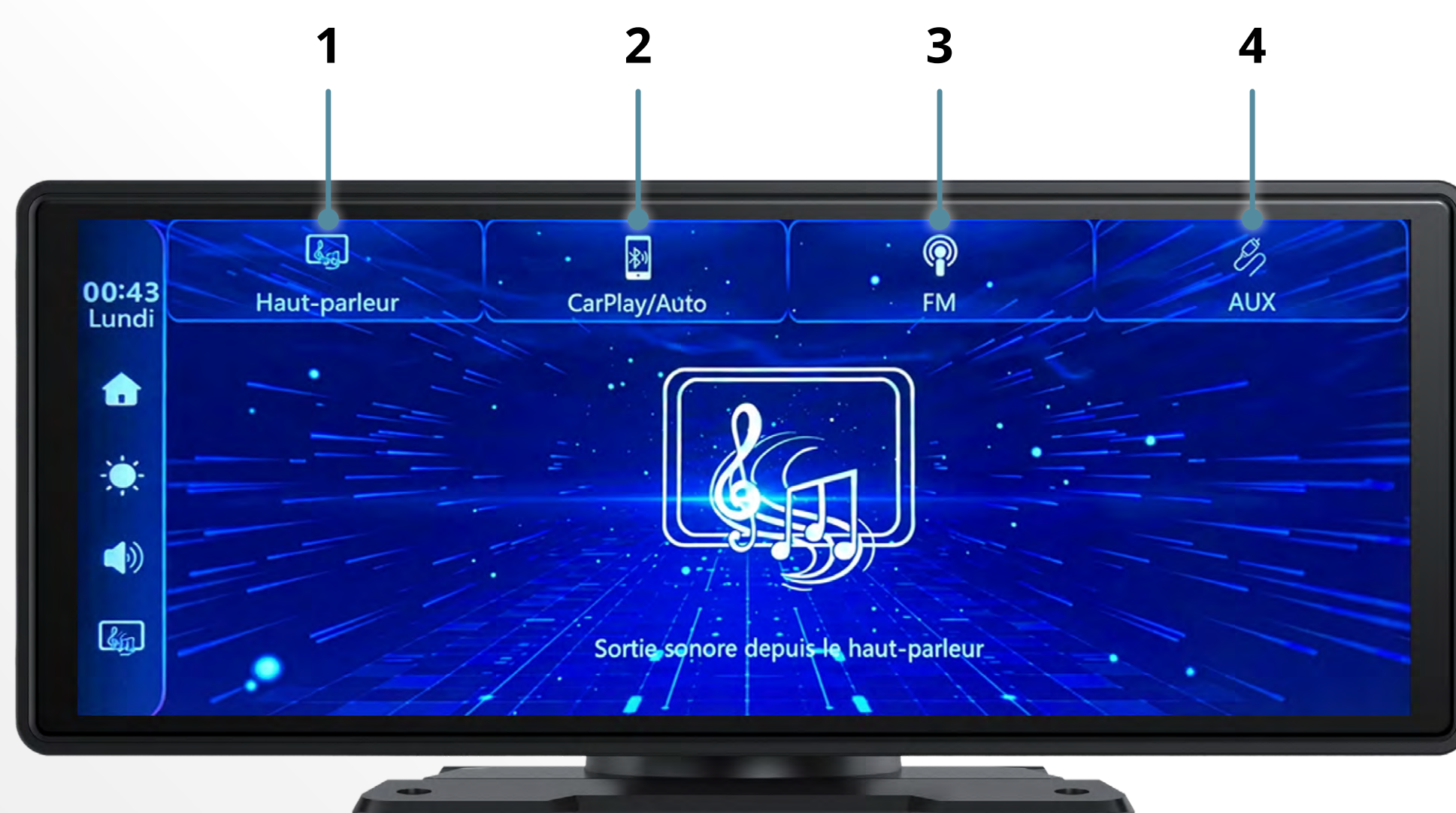
- 1** - Fixe a **almofada adesiva (11)** no **suporte (10)**
- 2** - Fixe o suporte ao dispositivo.
- 3** - Limpe o painel com um pano antes da instalação.
- 4** - Coloque o dispositivo no local desejado.
Atenção: O dispositivo não deve obstruir a visibilidade.
- 5** - Conecte o **cabo de alimentação (9)** à tomada do isqueiro do seu veículo.
- 6** - O dispositivo liga-se automaticamente.

Ligação ao CarPlay® e Android Auto™ :

- 1** - Prima **Apple CarPlay® (5)** ou **Android Auto™ (6)**.
- 2** - No seu smartphone:
Ative o **Bluetooth®** e o **Wi-Fi**.
Ligue-se ao **Bluetooth** do dispositivo « **CAR-XTD-BT\32D1** »
(a ligação pode demorar alguns minutos).
Depois, siga as instruções que aparecem no seu smartphone.
- 3** - Em seguida, navegue pelas aplicações do **CarPlay®** ou **Android Auto™**.
No **Android™**, certifique-se de que a aplicação **Android Auto™** está instalada.

Conexão de Áudio:

Aceda ao menu « **Saída de Áudio** » (4) ou (11) e selecione as seguintes opções:



1 - Altifalante integrado

3 - Transmissor FM

2 - Ligação Bluetooth

4 - AUX

1 - Altifalante integrado:

O som é reproduzido diretamente no altifalante do aparelho.

2 - Ligação Bluetooth

Se o seu carro estiver equipado com **Bluetooth®**:

- Aceda às definições de **Bluetooth®** do seu carro e ative-o.
- No aparelho, pressione « **BT** ».
- Ligue o seu telemóvel ao **Bluetooth®** do carro.

3 - Transmissor FM

O som é transmitido para os altifalantes do carro através da rádio **FM**:

- Pressione « **FM** ».
- Selecione a frequência que pretende utilizar.

Para obter a melhor qualidade de som, recomendamos escolher uma frequência livre de interferências e sem utilização por estações de rádio.

- Ajuste o autorádio para a mesma frequência selecionada no aparelho.

4 - Ligação AUX

Se o seu carro tiver uma entrada **AUX**:

- Pressione «**AUX**».
- Ligue o **cabo de áudio** entre o aparelho (1) e a entrada **AUX** do carro.
- Selecione a opção **AUX** no autorádio.

Modos de projeção do ecrã:

Desligue o Apple CarPlay® e o Android Auto™ antes de se ligar.

• Apple AirPlay®:

1 - Vá ao menu « **Apple AirPlay®** » (12)

2 - No seu smartphone:

- Ligue-se à rede **Wi-Fi®** « **carplaywifi_XXXX** »
(Palavra-passe: **12345678**)
- Vá a « **Espelhamento do ecrã** »
- Selecione « **car** »

3 - Depois de ligado, o ecrã do seu telefone será projetado no aparelho.



• Espelhamento Android:

1 - Aceda ao menu « **Android Mirror** » (13)

2 - No seu smartphone:

- Digitalize o **código QR** apresentado no aparelho
- Descarregue a aplicação
- Ligue-se à rede **Wi-Fi** « **carplaywifi_XXXX** »
(Palavra-passe: **12345678**)
- Abra a aplicação e siga as instruções apresentadas

3 - Depois de estabelecida a ligação, o ecrã do seu telemóvel será espelhado/projetado no aparelho.

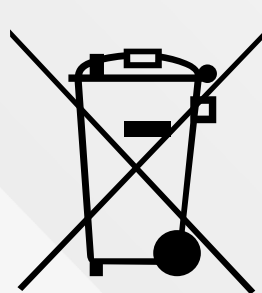
Garantia:

Este produto tem garantia a partir da data da compra, desde que seja utilizado corretamente, conforme descrito neste manual do usuário.

A garantia do fabricante cobre apenas defeitos de materiais ou de fabricação. Peças de desgaste não são cobertas por esta garantia. Para acionar a garantia, entre em contato com o revendedor e apresente o recibo ou a nota fiscal de compra.

Proteção ambiental:

Não jogue aparelhos elétricos no lixo doméstico!



Este aparelho elétrico NÃO deve ser descartado no lixo doméstico.

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre o fim de vida útil de equipamentos elétricos e eletrônicos e sua implementação na legislação nacional, você deve coletar esses aparelhos separadamente e descartá-los de maneira ambientalmente correta, utilizando os pontos de coleta de reciclagem designados.

Informe-se sobre as medidas locais para a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos marcados com este símbolo.

GTISODIFAC declara que este equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva **2014/53/UE**.



DECLARATION DE CONFORMITE CE

EU Declaration of Conformity / Deklaracja zgodności UE / Declaración UE de Conformidad / Dichiarazione UE di Conformità / Declaração UE de Conformidade / EU-Conformiteitsverklaring / EU-Konformitätserklärung / EU megfelelőségi nyilatkozat / Declarație UE de Conformitate

GTI SODIFAC - 47 avenue de l'Europe, BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit :

Declares under its sole responsibility that the product: / Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt: / Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto: / Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto: / Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto: / Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat het product: / Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: / Saját felelősségére kijelenti, hogy a termék: / Declară pe propria răspundere că produsul:

Désignation Designation/Oznaczenie/Designación/Designazione/Designação/Benaming/Bezeichnung/Megnevezés/Denumire	ECRAN PANORAMIQUE COMPATIBLE CARPLAY & ANDROID AUTO
Modèle Model / Model / Modelo / Modello / Modelo / Model / Modell / Modell / Model	1026CP
Référence Reference / Referencja / Referencia / Riferimento / Referência / Referentie / Referenz / Hivatkozás / Referință	322710
Lot Lot / Partia / Lote / Lotto / Lote / Lot / Charge / Tétel / Lot	25CS021124

Est conforme aux normes, directives et règlements suivants :

Is in conformity with the following standards, directives and regulations: / Jest zgodny z następującymi normami, dyrektywami i przepisami: / Cumple con las siguientes normas, directivas y reglamentos: / È conforme alle seguenti norme, direttive e regolamenti: / Está em conformidade com as seguintes normas, diretivas e regulamentos: / Voldoet aan de volgende normen, richtlijnen en voorschriften: / Entspricht den folgenden Normen, Richtlinien und Vorschriften: / Megfelel az alábbi szabványoknak, irányelveknek és rendeleteknek: / Este conform cu următoarele standarde, directive și reglementări:

2011/65/EU RoHS+ 2015/863/EU

- EN IEC 63000:2018

2014/30/EU EMC:

- EN 55032 :2015 + A11 :2020
- EN 55035 :2017+ A11 :2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2014/53/EU RED :

- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 300 440 V2.2.1
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1
- ETSI EN 301 893 V2.1.1

Other relevant applied standards and safety specifications:

- EN IEC 62368-1:2024+A11:2024
- EN 62311:2020
- EN 50665:2017

A condition qu'il soit employé conformément au mode d'emploi.

Provided that it is used in accordance with the instructions for use. / Pod warunkiem, że jest używany zgodnie z instrukcją obsługi. / Siempre que se utilice de acuerdo con el manual de instrucciones. / A condizione che sia utilizzato in conformità al manuale d'uso. / Desde que seja utilizado de acordo com o manual de instruções. / Op voorwaarde dat het wordt gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing. / Unter der Voraussetzung, dass es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird. / Feltéve, hogy a használati útmutatónak megfelelően használják. / Cu condiția să fie utilizat în conformitate cu manualul de utilizare.

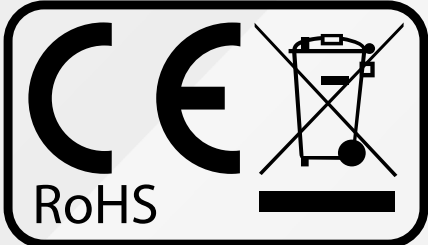
Signature : 21/01/2026

Mehdi DGHOUGH
Responsable Qualité et RSE
Quality and CSR Manager

GTI SODIFAC
SA au capital de 2 250 000 €
47, avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex
Tel: 03 20 45 37 00 - Fax: 03 20 81 18 46
347 631 152 RCS Lille Métropole
TVA FR05 347 631 152

M. Dghoughi

GTI SODIFAC
47 avenue de l'Europe BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)
commercial@gti-sodifac



GÖKana

Elegância ao seu alcance



Instruções de uso - PT

Bem-vindo ao mundo da **GÖKana**, a marca de acessórios de luxo para celulares que redefine a arte de estar conectado.

Com atenção meticulosa aos detalhes, cada produto **GÖKana** foi projetado para combinar sofisticação, funcionalidade e qualidade excepcional.

Se você está procurando acessórios para telefone verdadeiramente luxuosos, **GÖKana** tem o que você precisa.

Descubra nossa coleção e deixe seu celular brilhar com elegância.



PANORAMISCH SCHERM

COMPATIBEL MET CARPLAY®

& ANDROID AUTO™

GÖ
K
a
n
a

Ref. 322710



Dimensions
24,5 x 9,6 cm

Er bestaat geen partnerschap, commerciële overeenkomst of relatie van welke aard dan ook tussen de fabrikanten of distributeurs van dit product en de eigenaren van de handelsmerken CarPlay® en Android Auto™.

- CarPlay® is ontworpen om te werken met Apple®-apparaten.
- De naam en het logo van CarPlay® zijn geregistreerde handelsmerken van Apple Inc.
- Android Auto™ is ontworpen om te werken met Android™-smartphones.
- De naam en het logo van Android Auto™ zijn geregistreerde handelsmerken van Android™ en Google LLC.
- De naam en het logo van Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth® SIG, Inc.

Alle genoemde handelsmerken zijn het exclusieve eigendom van hun respectievelijke eigenaren en zijn op geen enkele wijze eigendom van de fabrikant of distributeur van dit product.



Compatible

CARPLAY®

ANDROID
AUTO™

Technische specificaties:



- 1 - Touchscreen
- 2 - 3,5 mm AUX-ingang
- 3 - AV-ingang (AV IN)
- 4 - USB-sticklezer
- 5 - Micro-SD-kaartlezer
- 6 - USB-C-poort
- 7 - AUX-audiokabel
- 8 - AV-kabel
- 9 - Voedingskabel
- 10 - Houder
- 11 - Zelfklevende pad

Model	1026CP
Ingang voor sigarettenaansteker	12-24V $\equiv$
Uitgang van de sigarettenaansteker	12V $\equiv$ 2,5A
USB-A-uitgang (sigarettenaansteker)	5V $\equiv$ 2A
Schermresolutie	1600 x 600 Px
Schermgrootte	9,3 inch
Verenigbaar	CarPlay® & Android Auto™

Radio-elektrische eigenschappen:

Soort communicatie	Frequentieband	Maximaal emissievermogen (EIRP)
Bluetooth 4.0	2,4 GHz	6 dBm
Wi-Fi	5 GHz	20 dBm
FM	87,5 - 108 MHz	3 dBm

Veiligheidsinstructies::

Lees alle veiligheidsinstructies en richtlijnen. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Geef dit product niet aan iemand die niet bekend is met de werking ervan en die deze instructies niet heeft gelezen.

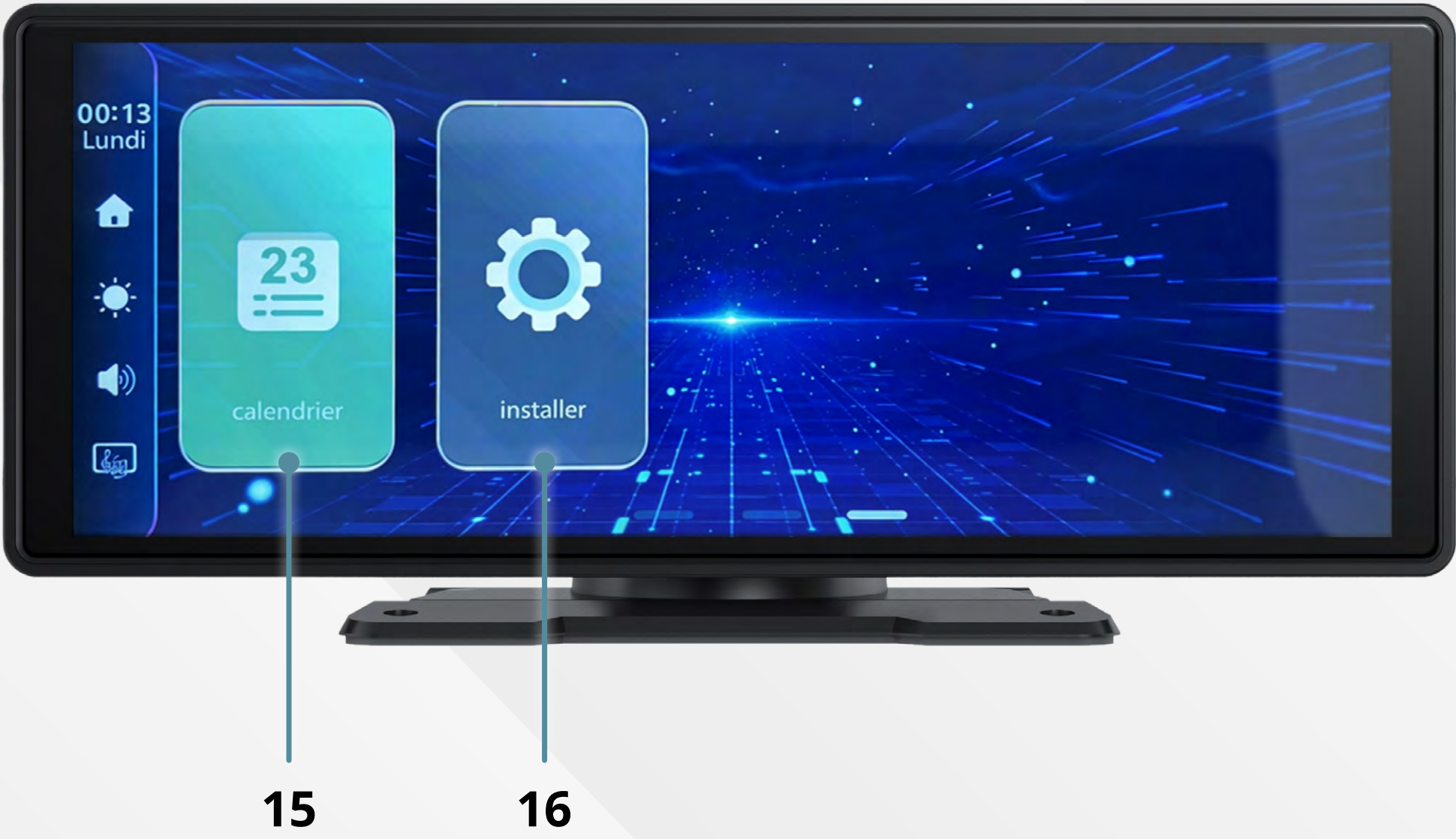
Installatie en gebruik:

- Voer alle aanpassingen uit wanneer het voertuig stilstaat.
- Installeer het apparaat niet op een plaats die het zicht van de bestuurder of de toegang tot de bedieningselementen van het voertuig belemmert.
- Het gebruik van het apparaat tijdens het autorijden is verboden.

Algemene voorzorgsmaatregelen:

- Product bedoeld voor privé- en niet-commercieel gebruik.
- Houd u aan de vermogenslimieten die in de technische specificaties zijn aangegeven.
- Bescherm het apparaat en de kabels tegen vuil, vocht en oververhitting.
- Niet blootstellen aan direct zonlicht of warmtebronnen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan hevige schokken.
- Demonteer of wijzig het apparaat niet.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

Presentatie van de apparaatinterface:



Installatie en gebruik van het apparaat:

- 1 - Bevestig de **plakpad (11)** op de **houder (10)**.
- 2 - Bevestig vervolgens de houder op het apparaat.
- 3 - Maak het dashboard schoon met een doek voordat u het apparaat installeert.
- 4 - Plaats het apparaat op de gewenste plek.
Let op: het apparaat mag het zicht van de bestuurder niet belemmeren.
- 5 - Sluit de **voedingskabel (9)** aan op de sigarettenaansteker van uw voertuig.
- 6 - Het apparaat schakelt automatisch in.

Verbinding met CarPlay® & Android Auto™ :

- 1 - Druk op **Apple CarPlay® (5)** of **Android Auto™ (6)**.
- 2 - Op uw smartphone :
 - Schakel **Bluetooth®** en **wifi** in.
 - Maak verbinding met de **Bluetooth®** van het apparaat « **CAR-XTD-BT\32D1** » (de verbinding kan enkele minuten duren).
 - Volg vervolgens de stappen die op uw smartphone worden weergegeven.
- 3 - U kunt daarna navigeren in de **CarPlay®**- en **Android Auto™**-apps. Op **Android™** moet u controleren of de app **Android Auto™** geïnstalleerd is.

Audioverbinding:

Ga naar het menu « **Audio-uitgang** » (4) of (11) en kies één van de volgende opties:



- | | |
|----------------------------|---------------|
| 1 - Ingebouwde luidspreker | 3 - FM-zender |
| 2 - Bluetooth-verbinding | 4 - AUX |

1 - Ingebouwde luidspreker

Het geluid wordt afgespeeld via de luidspreker van het apparaat.

2 - Bluetooth-verbinding

Als uw auto is uitgerust met **Bluetooth®**:

- Ga naar de **Bluetooth®-instellingen** van uw auto en schakel **Bluetooth in**.
- Druk op “**BT**” op het apparaat.
- Verbind uw telefoon met de **Bluetooth®** van de auto.

3 - FM-zender

Het geluid wordt via de **FM-radio** afgespeeld op de luidsprekers van uw auto:

- Druk op “**FM**”.
- Selecteer de gewenste frequentie.
Om de geluidskwaliteit te optimaliseren, kies je een frequentie die vrij is van storingen en radiogebruik.
- Stel de autoradio zo in dat de frequentie overeenkomt met die op het apparaat.

4 - AUX-verbinding

Als uw auto een **AUX-ingang** heeft:

- Druk op “**AUX**”.
- Sluit de **audiokabel** aan tussen het apparaat (1) en de **AUX-ingang** van de auto.
- Selecteer **AUX** op de autoradio.

Projectiemodi voor het scherm

Ontkoppel Apple CarPlay® en Android Auto™ voordat u verbinding maakt.

• Apple AirPlay® :

- 1 - Ga naar het **Apple CarPlay®-menu (12)**
- 2 - Op je smartphone:
 - Maak verbinding met het **wifi-netwerk « carplaywifi_XXXX »**.
Wachtwoord: **12345678**
 - Ga naar « **Schermspiegeling** »
 - Selecteer « **auto** »
- 3 - Zodra de verbinding tot stand is gebracht, wordt het scherm van je telefoon op het apparaat geprojecteerd.



• Android Mirror :

- 1 - Ga naar het menu « **Android Mirror** » (13)
- 2 - Op je smartphone:
 - Scan de **QR-code** op het apparaat
 - Download de app
 - Maak verbinding met de **wifi « carplaywifi_XXXX »**.
Wachtwoord: **12345678**.
 - Open de applicatie en volg de instructies.
- 3 - Zodra de verbinding tot stand is gebracht, wordt het scherm van uw telefoon op het apparaat geprojecteerd.

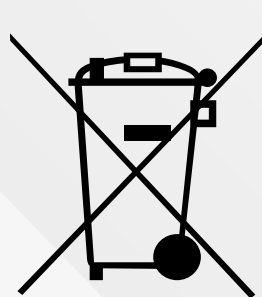
Garantie :

Op dit product geldt garantie vanaf de aankoopdatum, mits het correct wordt gebruikt zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.

Alleen materiaal- of fabricagefouten vallen onder de fabrieksgarantie. Slijtageonderdelen vallen niet onder deze garantie. Om aanspraak te maken op garantie, dient u contact op te nemen met uw winkelier en uw aankoopbewijs of factuur te overleggen.

Milieubescherming:

Gooi elektrische apparaten niet bij het huisvuil!



Dit elektrische apparaat mag NIET bij het huisvuil worden weggegooid.

Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie daarvan in de nationale wetgeving, dient u deze apparaten apart in te zamelen en op een milieuvriendelijke manier af te voeren via daarvoor bestemde inzamelpunten.

Informeer naar de lokale regelingen voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparatuur die met dit symbool is gemarkeerd.

GTI SODIFAC verklaart dat deze radioapparatuur voldoet aan Richtlijn **2014/53/UE**.



DECLARATION DE CONFORMITE CE

EU Declaration of Conformity / Deklaracja zgodności UE / Declaración UE de Conformidad / Dichiarazione UE di Conformità / Declaração UE de Conformidade / EU-Conformiteitsverklaring / EU-Konformitätserklärung / EU megfelelőségi nyilatkozat / Declarație UE de Conformitate

GTI SODIFAC - 47 avenue de l'Europe, BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit :

Declares under its sole responsibility that the product: / Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt: / Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto: / Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto: / Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto: / Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat het product: / Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: / Saját felelősségére kijelenti, hogy a termék: / Declară pe propria răspundere că produsul:

Désignation Designation/Oznaczenie/Designación/Designazione/Designação/Benaming/Bezeichnung/Megnevezés/Denumire	ECRAN PANORAMIQUE COMPATIBLE CARPLAY & ANDROID AUTO
Modèle Model / Model / Modelo / Modello / Modelo / Model / Modell / Modell / Model	1026CP
Référence Reference / Referencja / Referencia / Riferimento / Referência / Referentie / Referenz / Hivatkozás / Referință	322710
Lot Lot / Partia / Lote / Lotto / Lote / Lot / Charge / Tétel / Lot	25CS021124

Est conforme aux normes, directives et règlements suivants :

Is in conformity with the following standards, directives and regulations: / Jest zgodny z następującymi normami, dyrektywami i przepisami: / Cumple con las siguientes normas, directivas y reglamentos: / È conforme alle seguenti norme, direttive e regolamenti: / Está em conformidade com as seguintes normas, diretivas e regulamentos: / Voldoet aan de volgende normen, richtlijnen en voorschriften: / Entspricht den folgenden Normen, Richtlinien und Vorschriften: / Megfelel az alábbi szabványoknak, irányelveknek és rendeleteknek: / Este conform cu următoarele standarde, directive și reglementări:

2011/65/EU RoHS+ 2015/863/EU

- EN IEC 63000:2018

2014/30/EU EMC:

- EN 55032 :2015 + A11 :2020
- EN 55035 :2017+ A11 :2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2014/53/EU RED :

- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 300 440 V2.2.1
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1
- ETSI EN 301 893 V2.1.1

Other relevant applied standards and safety specifications:

- EN IEC 62368-1:2024+A11:2024
- EN 62311:2020
- EN 50665:2017

A condition qu'il soit employé conformément au mode d'emploi.

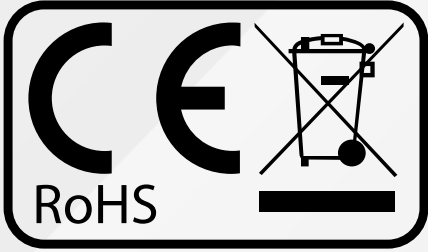
Provided that it is used in accordance with the instructions for use. / Pod warunkiem, że jest używany zgodnie z instrukcją obsługi. / Siempre que se utilice de acuerdo con el manual de instrucciones. / A condizione che sia utilizzato in conformità al manuale d'uso. / Desde que seja utilizado de acordo com o manual de instruções. / Op voorwaarde dat het wordt gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing. / Unter der Voraussetzung, dass es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird. / Feltéve, hogy a használati útmutatónak megfelelően használják. / Cu condiția să fie utilizat în conformitate cu manualul de utilizare.

Signature : 21/01/2026

Mehdi DGHOUGH
Responsable Qualité et RSE
Quality and CSR Manager

GTI SODIFAC
SA au capital de 2 250 000 €
47, avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex
Tel: 03 20 45 37 00 - Fax: 03 20 81 18 46
347 631 152 RCS Lille Métropole
TVA FR05 347 631 152

M. Dghoughi



GTI SODIFAC
47 avenue de l'Europe BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)
commercial@gti-sodifac

GÖKana

Elegantie binnen handbereik



Gebruiksaanwijzing - NL

Welkom in de wereld van GÖKana, het merk voor luxe telefoonaccessoires dat de kunst van het verbonden zijn opnieuw definieert.

Met nauwgezette aandacht voor detail is elk GÖKana-product ontworpen om verfijning, functionaliteit en functionaliteit te combineren uitzonderlijke kwaliteit.

Als je op zoek bent naar echt luxe telefoonaccessoires, dan zit je bij GÖKana goed.

Ontdek onze collectie en laat je telefoon elegant stralen.



Panorama-Display

KOMPATIBEL MIT CARPLAY®

& ANDROID AUTO™

GÖ
K
N

Ref. 322710



Dimensions
24,5 x 9,6 cm

Zwischen den Herstellern oder Vertriebshändlern dieses Produkts und den Inhabern der Markenrechte CarPlay® und Android Auto™ besteht keinerlei Partnerschaft, Handelsvereinbarung oder sonstige Beziehung.

- CarPlay® ist für die Verwendung mit Apple®-Geräten konzipiert.
- CarPlay® ist der Name und das Logo von Apple Inc.
- Android Auto™ ist für die Verwendung mit Android™-Smartphones konzipiert.
- Der Name Android Auto™ und das zugehörige Logo sind eingetragene Warenzeichen von Android™ und Google LLC.
- Der Name Bluetooth® und das Bluetooth®-Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG, Inc.

Alle genannten Marken sind ausschließliches Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber und stehen in keiner Weise im Eigentum des Herstellers oder Vertreibers dieses Produkts.



CōmpaTible_

CARPLAY®

ANDROID
AUTO™

Technische daten:



Modell	1026CP
Zigarettenanzünderanschluss	12-24V $\equiv$
Zigarettenanzünder-Ausgang	12V $\equiv$ 2,5A
USB-A-Ausgang (Zigarettenanzünder)	5V $\equiv$ 2A
Bildschirmauflösung	1600 x 600 Px
Bildschirmgröße	9,3"
Kompatibel	CarPlay® & Android Auto™

Radioelektrische Eigenschaften:

Kommunikationsart	Frequenzband	Maximale Emissionsleistung (EIRP)
Bluetooth 4.0	2,4 GHz	6 dBm
Wi-Fi	5 GHz	20 dBm
FM	87.5 - 108 MHz	3 dBm

Sicherheitshinweise:

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Richtlinien sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Produkt nicht an Personen weiter, die mit seiner Bedienung nicht vertraut sind und diese Anleitung nicht gelesen haben.

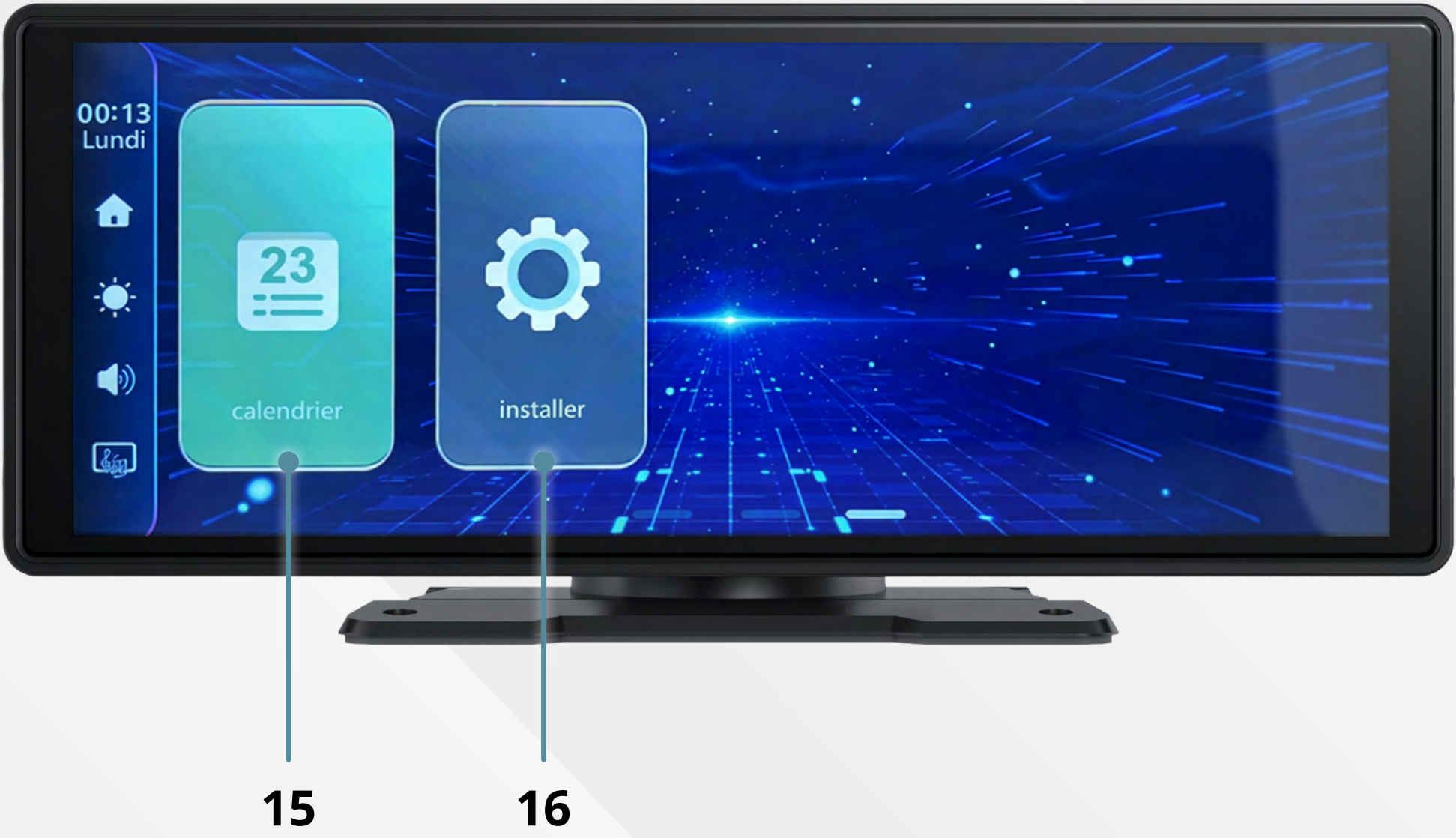
Installation und Verwendung:

- Nehmen Sie alle Einstellungen vor, wenn das Fahrzeug steht.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, der die Sicht des Fahrers oder den Zugriff auf die Fahrzeugbedienelemente behindert.
- Die Benutzung des Geräts während der Fahrt ist verboten.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:

- Dieses Produkt ist für den privaten und nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Beachten Sie die in den technischen Spezifikationen angegebenen Leistungsgrenzen.
- Schützen Sie das Gerät und die Kabel vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung.
- Nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aussetzen.
- Vermeiden Sie es, das Produkt fallen zu lassen oder starken Stößen auszusetzen.
- Das Gerät darf nicht auseinandergenommen oder verändert werden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Präsentation der geräteschnittstelle:



Installation und verwendung des geräts:

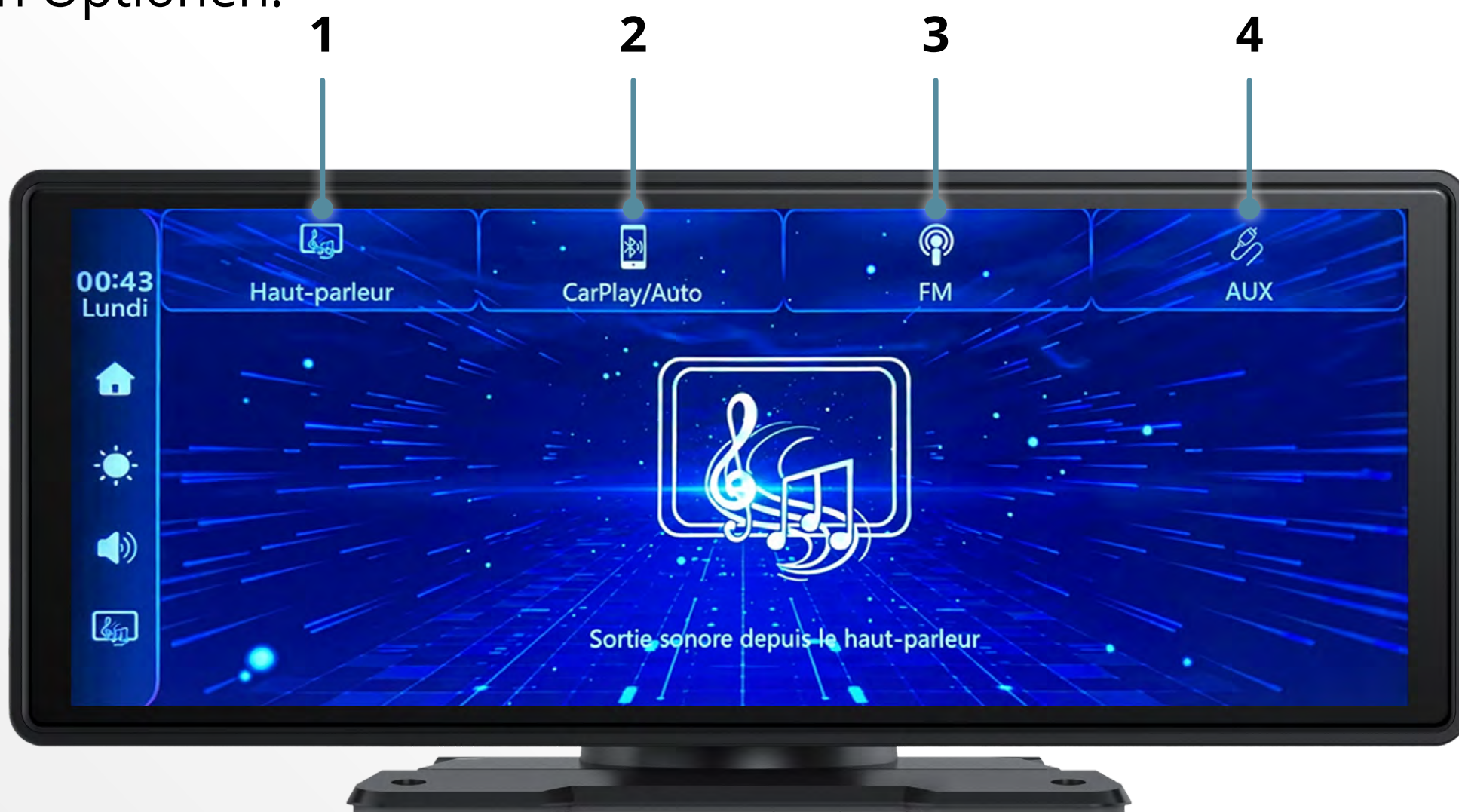
- 1** - 1- Bringen Sie das **Klebepad (11)** an der **Halterung (10)** an.
- 2** - Befestigen Sie die Halterung am Gerät.
- 3** - Reinigen Sie das Armaturenbrett vor dem Einbau mit einem Tuch.
- 4** - Platzieren Sie das Gerät am gewünschten Ort
Achtung: Das Gerät darf die Sicht nicht behindern.
- 5** - Schließen Sie das **Stromkabel (9)** an die Zigarettenanzünderbuchse in Ihrem Fahrzeug an.
- 6** - Das Gerät schaltet sich automatisch ein.

Carplay®- & android auto™-verbindung:

- 1** - Tippen Sie auf **Apple CarPlay® (5)** oder **Android Auto™ (6)**.
- 2** - Auf Ihrem Smartphone:
 - **Bluetooth®** und WLAN aktivieren
 - Verbinden Sie sich mit dem **Bluetooth®-Gerät « CAR-XTD-BT\32D1 »**
(Die Verbindung kann einige Minuten dauern.)
 - Folgen Sie dann den Schritten auf Ihrem Smartphone.
- 3** - **CarPlay®-** und **Android Auto™-Anwendungen.**
Auf Android™ muss die **Android Auto™-App** installiert sein.

Audioanschluss

Öffnen Sie das Menü « **Audioausgabe** » **(4)** oder **(11)** und wählen Sie die folgenden Optionen:



- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| 1 - Integrierter Lautsprecher | 3 - FM-Transmitter |
| 2 - Bluetooth-Verbindung | 4 - AUX-Anschluss |

1 - Eingebauter Lautsprecher:

Der Ton wird über den Lautsprecher des Geräts wiedergegeben.

2 - Bluetooth-Verbindung

Wenn Ihr Auto mit **Bluetooth®** ausgestattet ist:

- Öffnen Sie die **Bluetooth®-Einstellungen** Ihres Autos und aktivieren Sie die Funktion.
- Drücken Sie am Gerät die Taste « **BT** ».
- Verbinden Sie Ihr Telefon mit dem **Bluetooth®-System** des Autos.

3 - FM-Transmitter

Der Ton wird über die Autolautsprecher via **FM-Frequenz** übertragen:

- Drücken Sie « **FM** »
- Wählen Sie die gewünschte Frequenz aus.
Um die Klangqualität zu optimieren, wählen Sie eine Frequenz, die frei von Störungen und Funkverkehr ist.
- Stellen Sie Ihr Autoradio so ein, dass seine Frequenz mit der auf dem Gerät ausgewählten Frequenz übereinstimmt.

4 - AUX-Eingang

Wenn Ihr Auto über einen **AUX-Eingang** verfügt:

- Drücken Sie « **AUX** ».
- Verbinden Sie das **Audiokabel** zwischen dem Gerät **(1)** und dem **AUX-Eingang** des Autos.
- Wählen Sie **AUX** am Autoradio.

Bildschirm-Projektionsmodi:

Vor dem Verbinden bitte Apple CarPlay® und Android Auto™ trennen.

• Apple AirPlay® :

- 1** - Gehen Sie in das Menü « **Apple AirPlay®** » (12).
- 2** - Auf Ihrem Smartphone:
 - Verbinden Sie sich mit dem **WLAN** « **carplaywifi_XXXX** » (Passwort: **12345678**)
 - Öffnen Sie « **Bildschirmsynchronisierung** »
 - Wählen Sie « **car** » aus.
- 3** - Sobald die Verbindung hergestellt ist, wird der Bildschirm Ihres Smartphones auf das Gerät übertragen.



• Android Mirror :

- 1** - Gehen Sie in das Menü « **Android Mirror** » (13).
- 2** - Auf Ihrem Smartphone:
 - Scannen Sie den **QR-Code** auf dem Gerät.
 - Laden Sie die App herunter.
 - Verbinden Sie sich mit dem **WLAN** « **carplaywifi_XXXX** » (Passwort: **12345678**).
 - Öffnen Sie anschließend die **App** und folgen Sie den **Anweisungen auf dem Bildschirm**.
- 3** - Sobald die Verbindung hergestellt ist, wird der Bildschirm Ihres Smartphones auf dem Gerät angezeigt.

Garantie :

Für dieses Produkt gilt ab Kaufdatum eine Garantie, sofern es gemäß dieser Bedienungsanleitung sachgemäß verwendet wird.

Die Herstellergarantie deckt ausschließlich Material- und Verarbeitungsfehler ab. Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte mit Ihrem Kaufbeleg oder Ihrer Rechnung an Ihren Händler.

Umweltschutz:

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!



Dieses Elektrogerät darf NICHT im Hausmüll entsorgt werden.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen Sie diese Geräte getrennt sammeln und umweltgerecht an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgen.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten mit diesem Symbol.

GTI SODIFAC erklärt, dass dieses Funkgerät der Richtlinie **2014/53/EU** entspricht.



DECLARATION DE CONFORMITE CE

EU Declaration of Conformity / Deklaracja zgodności UE / Declaración UE de Conformidad / Dichiarazione UE di Conformità / Declaração UE de Conformidade / EU-Conformiteitsverklaring / EU-Konformitätserklärung / EU megfelelőségi nyilatkozat / Declarație UE de Conformitate

GTI SODIFAC - 47 avenue de l'Europe, BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit :

Declares under its sole responsibility that the product: / Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt: / Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto: / Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto: / Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto: / Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat het product: / Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: / Saját felelősségére kijelenti, hogy a termék: / Declară pe propria răspundere că produsul:

Désignation Designation/Oznaczenie/Designación/Designazione/Designação/Benaming/Bezeichnung/Megnevezés/Denumire	ECRAN PANORAMIQUE COMPATIBLE CARPLAY & ANDROID AUTO
Modèle Model / Model / Modelo / Modello / Modelo / Model / Modell / Modell / Model	1026CP
Référence Reference / Referencja / Referencia / Riferimento / Referência / Referentie / Referenz / Hivatkozás / Referință	322710
Lot Lot / Partia / Lote / Lotto / Lote / Lot / Charge / Tétel / Lot	25CS021124

Est conforme aux normes, directives et règlements suivants :

Is in conformity with the following standards, directives and regulations: / Jest zgodny z następującymi normami, dyrektywami i przepisami: / Cumple con las siguientes normas, directivas y reglamentos: / È conforme alle seguenti norme, direttive e regolamenti: / Está em conformidade com as seguintes normas, diretivas e regulamentos: / Voldoet aan de volgende normen, richtlijnen en voorschriften: / Entspricht den folgenden Normen, Richtlinien und Vorschriften: / Megfelel az alábbi szabványoknak, irányelveknek és rendeleteknek: / Este conform cu următoarele standarde, directive și reglementări:

2011/65/EU RoHS+ 2015/863/EU

- EN IEC 63000:2018

2014/30/EU EMC:

- EN 55032 :2015 + A11 :2020
- EN 55035 :2017+ A11 :2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2014/53/EU RED :

- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 300 440 V2.2.1
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1
- ETSI EN 301 893 V2.1.1

Other relevant applied standards and safety specifications:

- EN IEC 62368-1:2024+A11:2024
- EN 62311:2020
- EN 50665:2017

A condition qu'il soit employé conformément au mode d'emploi.

Provided that it is used in accordance with the instructions for use. / Pod warunkiem, że jest używany zgodnie z instrukcją obsługi. / Siempre que se utilice de acuerdo con el manual de instrucciones. / A condizione che sia utilizzato in conformità al manuale d'uso. / Desde que seja utilizado de acordo com o manual de instruções. / Op voorwaarde dat het wordt gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing. / Unter der Voraussetzung, dass es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird. / Feltéve, hogy a használati útmutatónak megfelelően használják. / Cu condiția să fie utilizat în conformitate cu manualul de utilizare.

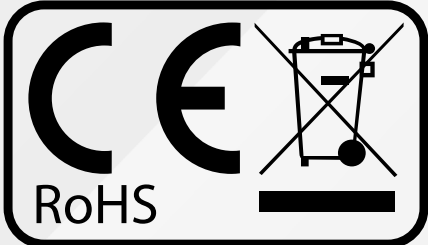
Signature : 21/01/2026

Mehdi DGHOUGH
Responsable Qualité et RSE
Quality and CSR Manager

GTI SODIFAC
SA au capital de 2 250 000 €
47, avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex
Tel: 03 20 45 37 00 - Fax: 03 20 81 18 46
347 631 152 RCS Lille Métropole
TVA FR05 347 631 152

M. Dghoughi

GTI SODIFAC
47 avenue de l'Europe BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)
commercial@gti-sodifac



GÖKana

Eleganz zum Greifen nah



Bedienungsanleitung - DE

Willkommen in der Welt von **GÖKana**, der Luxusmarke für Handy-Accessoires, die Stil neu definiert.

Mit viel Liebe zum Detail gefertigt, vereint jedes **GÖKana**-Produkt Relevanz, Funktionalität und außergewöhnliche Qualität.

Wenn Sie auf der Suche nach luxuriösem Handy-Zubehör sind, ist **GÖKana** genau das Richtige für Sie.

Entdecken Sie unsere Kollektion und lassen Sie Ihr Handy in elegantem Glanz erstrahlen.



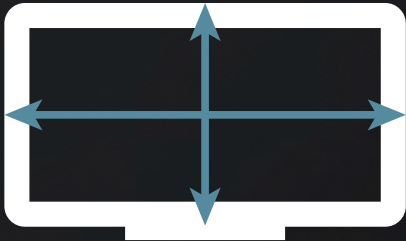
Panoramic Display

COMPATIBLE CARPLAY®

& ANDROID AUTO™



Ref. 322710



Dimensions
24,5 x 9,6 cm

There is no partnership, commercial agreement or relationship of any kind between the manufacturers or distributors of this product and the owners of the CarPlay® and Android Auto™ trademarks.

- CarPlay® is designed to work with Apple® devices.
- CarPlay® name and logo are registered trademarks of Apple Inc.
- Android Auto™ is designed to work with Android™ smartphones.
- The Android Auto™ name and logo are registered trademarks of Android™ and Google LLC.
- The Bluetooth® name and logo are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc.

All trademarks mentioned are the exclusive property of their respective owners and are in no way the property of the manufacturer or distributor of this product.



CōmpaTible_



Technical specifications:



Model	1026CP
Cigarette lighter input	12-24V $\equiv$
Cigarette lighter output	12V $\equiv$ 2,5A
USB-A output (cigarette lighter)	5V $\equiv$ 2A
Screen resolution	1600 x 600 Px
Screen size	9,3"
Compatible	CarPlay® & Android Auto™

Radioelectric characteristics:

Type of communication	Frequency band	Maximum Emission Power (EIRP)
Bluetooth 4.0	2,4 GHz	6 dBm
Wi-Fi	5 GHz	20 dBm
FM	87.5 - 108 MHz	3 dBm

Safety instructions:

Read all safety instructions and guidelines. Keep these instructions for future reference. Do not give this product to anyone unfamiliar with its operation and who has not read these instructions.

Installation and use:

- Make all adjustments when the vehicle is stationary.
- Do not install the device in a location that obstructs the driver’s view or access to the vehicle’s controls.
- Using the device while driving is prohibited.

General precautions:

- Product intended for private and non-commercial use.
- Respect the power limits indicated in the technical specifications.
- Protect the device and cables from dirt, moisture and overheating.
- Do not expose to direct sunlight or heat sources.
- Avoid dropping the product or subjecting it to violent shocks.
- Do not disassemble or modify the device.
- Keep out of reach of children.
- Unplug the device when not in use.

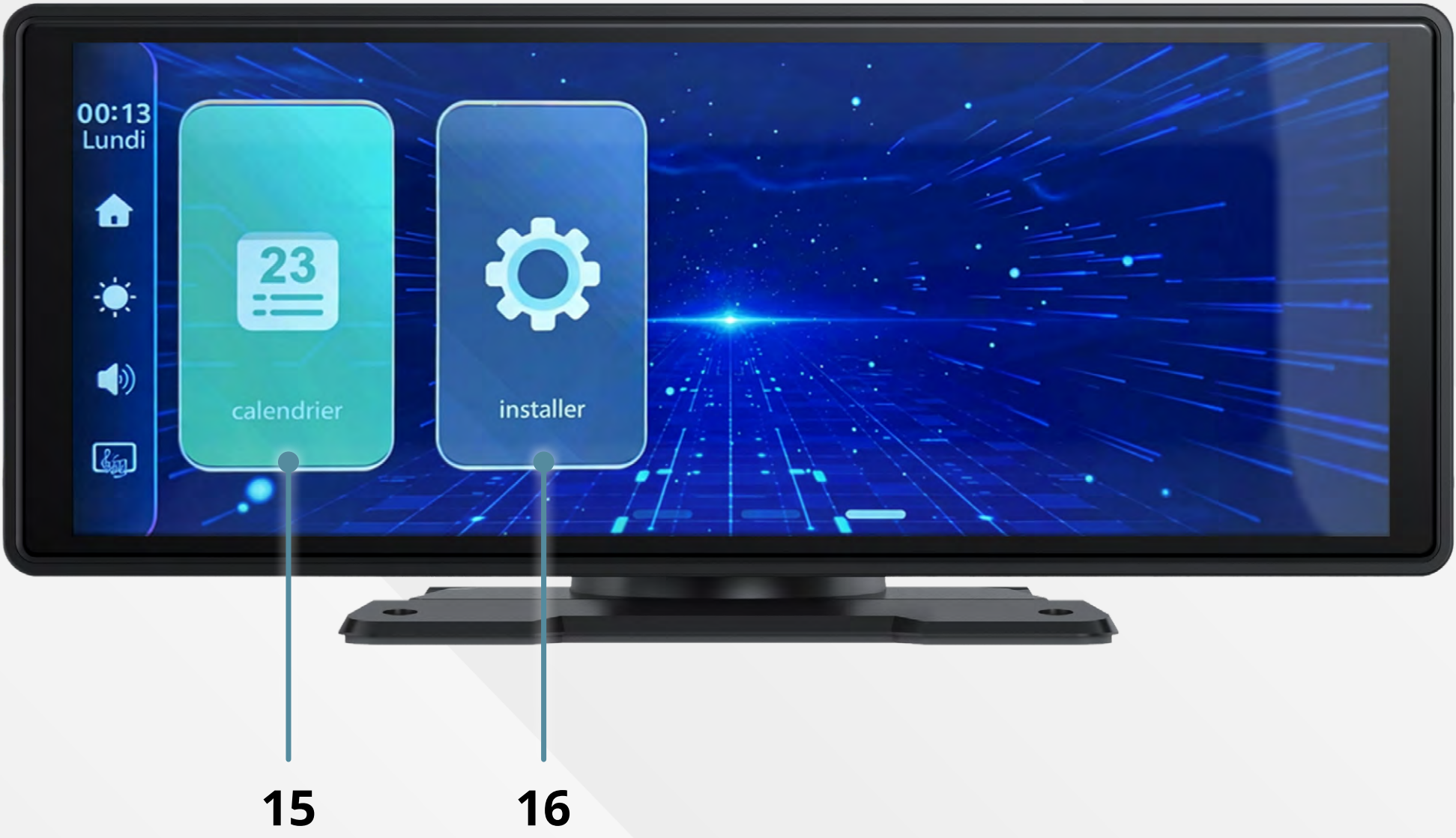
Presentation of the device interface:



- 1 - Home
- 2 - Brightness adjustment
- 3 - Volume control
- 4 - Sound output
- 5 - Apple CarPlay®
- 6 - Android Auto™
- 7 - Pairing
- 8 - Bluetooth
- 9 - SD



- 10 - USB
- 11 - Audio Output
- 12 - Airplay ®
- 13 - Android™ mirror
- 14 - Calculator



- 15 - Calendar
- 16 - Settings

Installation and use of the device:

- 1 - Attach the **adhesive pad (11)** to the **support (10)**
- 2 - Attach the bracket to the device
- 3 - Clean the dashboard with a cloth before installation.
- 4 - Place the device in the desired location
Caution: The device must not obstruct visibility.
- 5 - Connect the **power cable (9)** to the cigarette lighter socket in your vehicle.
- 6 - The device turns on automatically

Carplay® & Android auto™ connection:

- 1 - Tap on **Apple CarPlay® (5)** or **Android Auto™ (6)**
- 2 - On your smartphone:
 - Activate **Bluetooth®** and **Wi-Fi**
 - Connect to the **Bluetooth®** device « **CAR-XTD-BT\32D1** »
(The connection may take a few minutes)
 - Then follow the steps on your smartphone
- 3 - **CarPlay®** and **Android Auto™** applications .
On **Android™**, make sure the **Android Auto™** app is installed.

Audio connection:

Access the « **Audio Output** » menu **(4)** or **(11)** and choose the following options:



1 - Built-in speaker

3 - FM Transmitter

2 - Bluetooth connection

4 - TO

1 - Built-in speaker:

The sound is played through the device's speaker.

2 - Bluetooth connection

If your car is equipped with **Bluetooth®**:

- Access your car's **Bluetooth®** settings and activate it.
- On the device, press « **BT** ».
- Connect your phone to the car's **Bluetooth®**.

3- FM Transmitter

The sound is broadcast through your car speakers via the **FM frequency**:

- Press «**FM**»
- Select the frequency you wish to use.
To optimize sound quality, choose a frequency free from interference and radio use .
- Adjust your car radio to match its frequency to the one selected on the device.

4- TO

If your car has an **AUX input**:

- Press «**AUX**».
- Connect the audio **cable between** the device **(1)** and the **AUX** input of the car.
- Select **AUX** on the car radio.

Screen projection modes:

Disconnect from Apple CarPlay® and Android Auto™ before connecting• Apple AirPlay® :

• Apple AirPlay® :

- 1** - Go to the **Apple CarPlay®** menu **(12)**
- 2** - On your smartphone:
 - Connect to the « **carplaywifi_XXXX** » **Wi-Fi** network.
Password: **12345678**
 - Go to « **Screen Mirroring** »
 - Select « **car** »
- 3** - Once connected, your phone screen will be projected onto the device.



• Android Mirror :

- 1** - Go to the «**Android Mirror**» menu **(13)**
- 2** - On your smartphone:
 - Scan the **QR code** on the device
 - Download the app
 - Connect to the Wifi « **carplaywifi_XXXX** »
Password: **12345678**.
 - Open the application and follow the instructions
- 3** - Once connected, your phone screen will be projected onto the device.

Guarantee:

This product is guaranteed from the date of purchase, provided it is used correctly as described in this user manual.

Only defects in materials or workmanship are covered by the manufacturer's warranty. Wear parts are not covered by this warranty. To claim under your warranty, you must contact your retailer with your receipt or purchase invoice.

Environmental protection: :

Do not throw electrical appliances in your household trash!



This electrical appliance must NOT be disposed of in the household waste bin.

In accordance with European Directive 2012/19/EU on end-of-life electrical and electronic equipment and its implementation in national law, you must collect these appliances separately and dispose of them in an environmentally sound manner using designated recycling points.

Please inquire about local arrangements for the separate collection of electrical and electronic equipment marked with this symbol.

GTI SODIFAC declares that this radio equipment complies with Directive **2014/53/UE**.



DECLARATION DE CONFORMITE CE

EU Declaration of Conformity / Deklaracja zgodności UE / Declaración UE de Conformidad / Dichiarazione UE di Conformità / Declaração UE de Conformidade / EU-Conformiteitsverklaring / EU-Konformitätserklärung / EU megfelelőségi nyilatkozat / Declarație UE de Conformitate

GTI SODIFAC - 47 avenue de l'Europe, BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit :

Declares under its sole responsibility that the product: / Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt: / Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto: / Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto: / Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto: / Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat het product: / Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: / Saját felelősségére kijelenti, hogy a termék: / Declară pe propria răspundere că produsul:

Désignation Designation/Oznaczenie/Designación/Designazione/Designação/Benaming/Bezeichnung/Megnevezés/Denumire	ECRAN PANORAMIQUE COMPATIBLE CARPLAY & ANDROID AUTO
Modèle Model / Model / Modelo / Modello / Modelo / Model / Modell / Modell / Model	1026CP
Référence Reference / Referencja / Referencia / Riferimento / Referência / Referentie / Referenz / Hivatkozás / Referință	322710
Lot Lot / Partia / Lote / Lotto / Lote / Lot / Charge / Tétel / Lot	25CS021124

Est conforme aux normes, directives et règlements suivants :

Is in conformity with the following standards, directives and regulations: / Jest zgodny z następującymi normami, dyrektywami i przepisami: / Cumple con las siguientes normas, directivas y reglamentos: / È conforme alle seguenti norme, direttive e regolamenti: / Está em conformidade com as seguintes normas, diretivas e regulamentos: / Voldoet aan de volgende normen, richtlijnen en voorschriften: / Entspricht den folgenden Normen, Richtlinien und Vorschriften: / Megfelel az alábbi szabványoknak, irányelveknek és rendeleteknek: / Este conform cu următoarele standarde, directive și reglementări:

2011/65/EU RoHS+ 2015/863/EU

- EN IEC 63000:2018

2014/30/EU EMC:

- EN 55032 :2015 + A11 :2020
- EN 55035 :2017+ A11 :2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2014/53/EU RED :

- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 300 440 V2.2.1
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1
- ETSI EN 301 893 V2.1.1

Other relevant applied standards and safety specifications:

- EN IEC 62368-1:2024+A11:2024
- EN 62311:2020
- EN 50665:2017

A condition qu'il soit employé conformément au mode d'emploi.

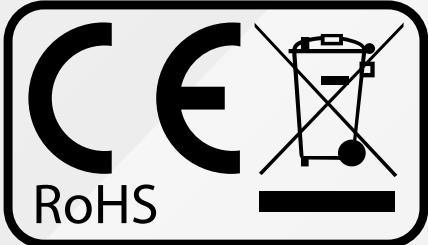
Provided that it is used in accordance with the instructions for use. / Pod warunkiem, że jest używany zgodnie z instrukcją obsługi. / Siempre que se utilice de acuerdo con el manual de instrucciones. / A condizione che sia utilizzato in conformità al manuale d'uso. / Desde que seja utilizado de acordo com o manual de instruções. / Op voorwaarde dat het wordt gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing. / Unter der Voraussetzung, dass es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird. / Feltéve, hogy a használati útmutatónak megfelelően használják. / Cu condiția să fie utilizat în conformitate cu manualul de utilizare.

Signature : 21/01/2026

Mehdi DGHOUGH
Responsable Qualité et RSE
Quality and CSR Manager

GTI SODIFAC
SA au capital de 2 250 000 €
47, avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex
Tel: 03 20 45 37 00 - Fax: 03 20 81 18 46
347 631 152 RCS Lille Métropole
TVA FR05 347 631 152

M. Dghoughi



GTI SODIFAC
47 avenue de l'Europe BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)
commercial@gti-sodifac

GÖKANA

The elegance at your fingertips.



Instructions for use - EN

Welcome to the world of **GÖKANA**, the brand of luxury phone accessories that redefines the art of being connected.

With meticulous attention to detail, each **GÖKANA** product is designed to combine sophistication, functionality and exceptional quality.

If you're looking for truly luxurious phone accessories, **GÖKANA** has you covered.

Discover our collection and let your phone shine elegantly.



PANORÁMA KIJELEZŐ

CARPLAY® ÉS ANDROID AUTO™

KOMPATIBILIS

GÖ
K
N

Ref. 322710



Dimensions
24,5 x 9,6 cm

Nincs semmilyen partnerségi, kereskedelmi megállapodás vagy kapcsolat a termék gyártói vagy forgalmazói, valamint a CarPlay® és az Android Auto™ védjegyek tulajdonosai között.

- A CarPlay® Apple® eszközökkel való működésre lett tervezve.
- A CarPlay® név és logó az Apple Inc. bejegyzett védjegyei.
- Az Android Auto™ rendszert Android™ okostelefonokkal való működésre tervezték.
- Az Android Auto™ név és logó az Android™ és a Google LLC bejegyzett védjegyei.
- A Bluetooth® név és logó a Bluetooth® SIG, Inc. bejegyzett védjegyei.

Minden említett védjegy a megfelelő tulajdonosok kizárólagos tulajdonát képezi, és semmilyen módon nem a termék gyártójának vagy forgalmazójának tulajdonát képezi.



CōmpaTible_

CARPLAY®

ANDROID
AUTO™

Műszaki adatok:



Modell	1026CP
Szivargyújtó bemenet	12-24V $\equiv$
Szivargyújtó kimenet	12V $\equiv$ 2,5A
USB-A kimenet (szivargyújtó)	5V $\equiv$ 2A
Képernyőfelbontás	1600 x 600 Px
Képernyőméret	9,3"
Összeegyeztethető	CarPlay® és Android Auto™

Rádióelektromos jellemzők:

Kommuníciós típus	Frekvenciasáv	Maximális emissziós teljesítmény (EIRP)
Bluetooth 4.0	2,4 GHz	6 dBm
Wi-Fi	5 GHz	20 dBm
FM	87.5 - 108 MHz	3 dBm

Biztonsági utasítások:

Olvassa el az összes biztonsági utasítást és irányelvet. Őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi felhasználás céljából. Ne adja át a terméket olyan személynek, aki nem ismeri a működését, és nem olvasta el ezeket az utasításokat.

Telepítés és használat:

- Minden beállítást álló járművön végezzen.
- Ne szerelje fel a készüléket olyan helyre, amely akadályozza a vezető kilátását vagy a jármű kezelőszerveinek elérését.
- A készülék használata vezetés közben tilos.

Általános óvintézkedések:

- Magán- és nem kereskedelmi célú használatra szánt termék.
- Tartsa be a műszaki adatokban feltüntetett teljesítménykorlátokat.
- Óvja a készüléket és a kábeleket a szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől.
- Ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy hőforrásoknak.
- Kerülje a termék leejtését és erős ütések hatásának kitételét.
- Ne szerelje szét és ne alakítsa át a készüléket.
- Gyermkektől elzárva tartandó.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja.

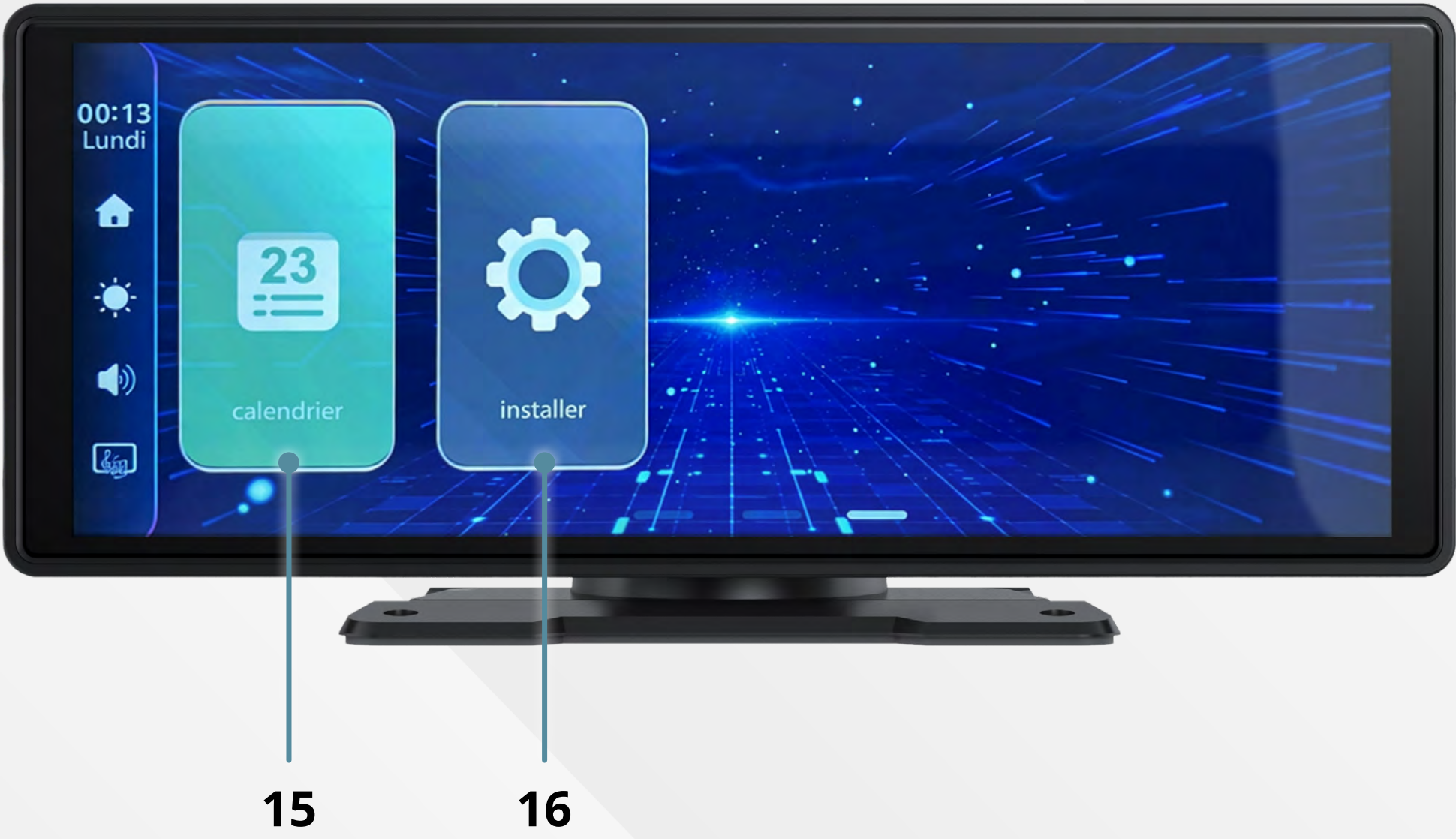
A készülék felületének bemutatása:



- 1 - Főképernyő
- 2 - Fényerő beállítása
- 3 - Hangerő beállítása
- 4 - Hangkimenet
- 5 - Apple CarPlay®
- 6 - Android Auto™
- 7 - Párosítás
- 8 - Bluetooth
- 9 - SD-kártya



- 10 - USB
- 11 - Hangkimenet
- 12 - AirPlay®
- 13 - Android™ tükör
- 14 - Számológép



- 15 - Naptár
- 16 - Beállítások

A készülék telepítése és használata:

- 1** - Ögztse a **ragasztópárnát (11)** a **tartóhoz (10)**
- 2** - Rögzítse a tartót a készülékhez
- 3** - A beszerelés előtt tisztítsa meg a műszerfalat egy ruhával.
- 4** - Helyezze a készüléket a kívánt helyre
Figyelem: A készülék nem akadályozhatja a kilátást.
- 5** - Csatlakoztassa a **tápkábelt (9)** a jármű szivargyújtó aljzatához.
- 6** - A készülék automatikusan bekapcsol

Carplay® és android auto™ kapcsolat

- 1** - Koppintson az **Apple CarPlay® (5)** vagy az **Android Auto™ (6)** ikonra.
- 2** - Az okostelefonodon:
 - Aktiválja a **Bluetooth®** és a **Wi-Fi-t**
 - Csatlakozás a « **CAR-XTD-BT\32D1** » **Bluetooth®-eszközhöz**
(A csatlakozás eltarthat néhány percig)
 - Ezután kövesse az okostelefonján megjelenő lépéseket
- 3** - **CarPlay®** és **Android Auto™** alkalmazások.
Android™ rendszeren győződjön meg arról, hogy az **Android Auto™** alkalmazás telepítve van.

Audio csatlakozás:

Nyissa meg az « **Audio kimenet** » menüt **(4)** vagy **(11)**, és válassza ki a következő opciókat:



1 - Beépített hangszóró

3 - FM-adó

2 - Bluetooth-kapcsolat

4 - CÍMZETT

1 - Beépített hangszóró:

A hang a készülék hangszóróján keresztül hallható.

2 - Bluetooth-kapcsolat

Ha az autója **Bluetooth®-szal** van felszerelve:

- Nyissa meg autója **Bluetooth®** beállításait, és aktiválja azokat.
- A készüléken nyomja meg a « **BT** » gombot.
- Csatlakoztassa telefonját az autó **Bluetooth®-jához**.

3 - FM-adó

A hang az autó hangszóróin keresztül, az **FM** frekvencián sugározódik:

- Nyomja meg az « **FM** » gombot
- Válassza ki a használni kívánt frekvenciát.
A hangminőség optimalizálása érdekében válasszon interferencia- és rádióhasználattól mentes frekvenciát.
- Állítsa be az autórádió frekvenciáját a készüléken kiválasztott frekvenciához.

4 - CÍMZETT

Ha az autójában van **AUX** bemenet:

- Csatlakoztassa az **audiokábelt** a készülék **(1)** és az autó **AUX** bemenete közé.
- Nyomja meg az « **AUX** » gombot.
- Válassza ki az **AUX** lehetőséget az autórádión.

Képernyővetítési módok:

Csatlakoztatás előtt válassza le az Apple CarPlay® és az Android Auto™ szolgáltatást.

• Apple AirPlay® :

- 1 - Lépjen az **Apple CarPlay®** menübe (12)
- 2 - Az okostelefonodon:
 - Csatlakozz a « **carplaywifi_XXXX** » **Wi-Fi** hálózathoz.
Jelszó: **12345678**
 - Lépjen a « **Képernyő tükrözése** » menüpontra.
 - Válassza az « **autó** » lehetőséget
- 3 - A csatlakozás után a telefon képernyője kivetül a készülékre.



• Android Mirror :

- 1 - Lépj az « **Android tükör** » menübe (13)
- 2 – Az okostelefonján:
 - Olvasd be a **QR-kódot** az eszközön
 - Töltsd le az alkalmazást
 - Csatlakozzon a(z) « **carplaywifi_XXX** » **Wifi-hez**.
Jelszó: **12345678**.
 - Nyissa meg az alkalmazást, és kövesse az utasításokat
- 3 - A csatlakozás után a telefon képernyője kivetül a készülékre.

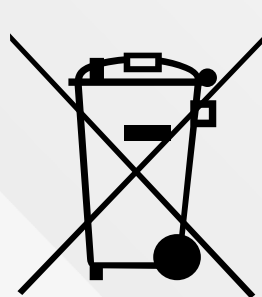
Garancia:

Ez a termék a vásárlás dátumától érvényes garanciával, feltéve, hogy a használati útmutatóban leírtak szerint használják.

A gyártó garanciája csak az anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A kopó alkatrészekre ez a garancia nem vonatkozik. A garanciális igény érvényesítéséhez vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel a vásárlást igazoló blokkal vagy számlával.

Környezetvédelem:

Ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!



Ezt az elektromos készüléket TILOS a háztartási hulladékba dobni.

Az elektromos és elektronikus berendezések élettartamának végét elérő hulladékokról szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és annak a nemzeti jogszabályokba való átültetésének megfelelően ezeket a készülékeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon, a kijelölt újrahasznosító pontokon kell ártalmatlanítani.

Kérjük, érdeklődjön a helyi előírásokról az ezzel a szimbólummal jelölt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtésére vonatkozóan.

GTI SODIFAC kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a **2014/53/EU** irányelvnek.



DECLARATION DE CONFORMITE CE

EU Declaration of Conformity / Deklaracja zgodności UE / Declaración UE de Conformidad / Dichiarazione UE di Conformità / Declaração UE de Conformidade / EU-Conformiteitsverklaring / EU-Konformitätserklärung / EU megfelelőségi nyilatkozat / Declarație UE de Conformitate

GTI SODIFAC - 47 avenue de l'Europe, BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit :

Declares under its sole responsibility that the product: / Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt: / Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto: / Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto: / Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto: / Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat het product: / Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: / Saját felelősségére kijelenti, hogy a termék: / Declară pe propria răspundere că produsul:

Désignation Designation/Oznaczenie/Designación/Designazione/Designação/Benaming/Bezeichnung/Megnevezés/Denumire	ECRAN PANORAMIQUE COMPATIBLE CARPLAY & ANDROID AUTO
Modèle Model / Model / Modelo / Modello / Modelo / Model / Modell / Modell / Model	1026CP
Référence Reference / Referencja / Referencia / Riferimento / Referência / Referentie / Referenz / Hivatkozás / Referință	322710
Lot Lot / Partia / Lote / Lotto / Lote / Lot / Charge / Tétel / Lot	25CS021124

Est conforme aux normes, directives et règlements suivants :

Is in conformity with the following standards, directives and regulations: / Jest zgodny z następującymi normami, dyrektywami i przepisami: / Cumple con las siguientes normas, directivas y reglamentos: / È conforme alle seguenti norme, direttive e regolamenti: / Está em conformidade com as seguintes normas, diretivas e regulamentos: / Voldoet aan de volgende normen, richtlijnen en voorschriften: / Entspricht den folgenden Normen, Richtlinien und Vorschriften: / Megfelel az alábbi szabványoknak, irányelveknek és rendeleteknek: / Este conform cu următoarele standarde, directive și reglementări:

2011/65/EU RoHS+ 2015/863/EU

- EN IEC 63000:2018

2014/30/EU EMC:

- EN 55032 :2015 + A11 :2020
- EN 55035 :2017+ A11 :2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2014/53/EU RED :

- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 300 440 V2.2.1
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1
- ETSI EN 301 893 V2.1.1

Other relevant applied standards and safety specifications:

- EN IEC 62368-1:2024+A11:2024
- EN 62311:2020
- EN 50665:2017

A condition qu'il soit employé conformément au mode d'emploi.

Provided that it is used in accordance with the instructions for use. / Pod warunkiem, że jest używany zgodnie z instrukcją obsługi. / Siempre que se utilice de acuerdo con el manual de instrucciones. / A condizione che sia utilizzato in conformità al manuale d'uso. / Desde que seja utilizado de acordo com o manual de instruções. / Op voorwaarde dat het wordt gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing. / Unter der Voraussetzung, dass es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird. / Feltéve, hogy a használati útmutatónak megfelelően használják. / Cu condiția să fie utilizat în conformitate cu manualul de utilizare.

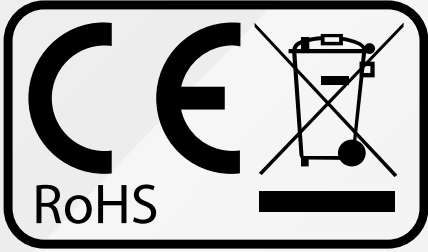
Signature : 21/01/2026

Mehdi DGHOUGH
Responsable Qualité et RSE
Quality and CSR Manager

GTI SODIFAC
SA au capital de 2 250 000 €
47, avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex
Tel: 03 20 45 37 00 - Fax: 03 20 81 18 46
347 631 152 RCS Lille Métropole
TVA FR05 347 631 152

M. Dghoughi

GTI SODIFAC
47 avenue de l'Europe BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)
commercial@gti-sodifac



GÖKana

Elegancia egy kéznél



Használati útmutató - HU

Üdvözljük a e **GÖKana** világában, a luxus telefonkiegészítő márkában, amely újraértelmezi a stílus művészetét.

A részletekre való aprólékos odafigyeléssel minden **GÖKana** termék a kifinomultságot, a funkcionalitást és a kivételes minőséget ötvözi.

Ha igazán luxus telefonkiegészítőket keres, a **GÖKana** az Ön számára.

Fedezze fel kollekciónkat, és hagyja, hogy telefonja eleganciával ragyogjon.



ECRAN PANORAMIC

COMPATIBIL CU CARPLAY®

ȘI ANDROID AUTO™

GÖ
Kada

Ref. 322710



Dimensions
24,5 x 9,6 cm

Nu există niciun parteneriat, acord comercial sau relație de niciun fel între producătorii sau distribuitorii acestui produs și proprietarii mărcilor comerciale CarPlay® și Android Auto™.

- CarPlay® este conceput să funcționeze cu dispozitivele Apple®.
- Numele și sigla CarPlay® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.
- Android Auto™ este conceput să funcționeze cu smartphone-uri Android™.
- Numele și sigla Android Auto™ sunt mărci comerciale înregistrate ale Android™ și Google LLC.
- Numele și sigla Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth® SIG, Inc.

Toate mărcile comerciale menționate sunt proprietatea exclusivă a deținătorilor respectivi și nu sunt în niciun caz proprietatea producătorului sau distribuitorului acestui produs.



Compatible

CARPLAY®

ANDROID
AUTO™

Specificații tehnice:



Model	1026CP
Intrare brichetă	12-24V $\equiv$
Ieșire brichetă	12V $\equiv$ 2,5A
Ieșire USB-A (brichetă)	5V $\equiv$ 2A
Rezoluția ecranului	1600 x 600 Px
Dimensiunea ecranului	9,3"
Compatibil	CarPlay® și Android Auto™

Caracteristici radioelectrice:

Tipul de comunicare	Bandă de frecvență	Putere maximă de emisie (EIRP)
Bluetooth 4.0	2,4 GHz	6 dBm
Wi-Fi	5 GHz	20 dBm
FM	87.5 - 108 MHz	3 dBm

Instrucțiuni de siguranță:

Citiți toate instrucțiunile și directivele de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare. Nu dați acest produs persoanelor care nu sunt familiarizate cu funcționarea sa și care nu au citit aceste instrucțiuni.

Instalare și utilizare:

- Efectuați toate reglajele când vehiculul este staționar.
- Nu instalați dispozitivul într-un loc care obstrucționează vizibilitatea șoferului sau accesul la comenzile vehiculului.
- Utilizarea dispozitivului în timpul conducerii este interzisă.

Precauții generale:

- Produs destinat uzului privat și necomercial.
- Respectați limitele de putere indicate în specificațiile tehnice.
- Protejați dispozitivul și cablurile de murdărie, umiditate și supraîncălzire.
- Nu expuneți la lumina directă a soarelui sau la surse de căldură.
- Evitați să scăpați produsul sau să îl supuneți la șocuri violente.
- Nu dezasamblați și nu modificați dispozitivul.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Deconectați dispozitivul atunci când nu îl utilizați.

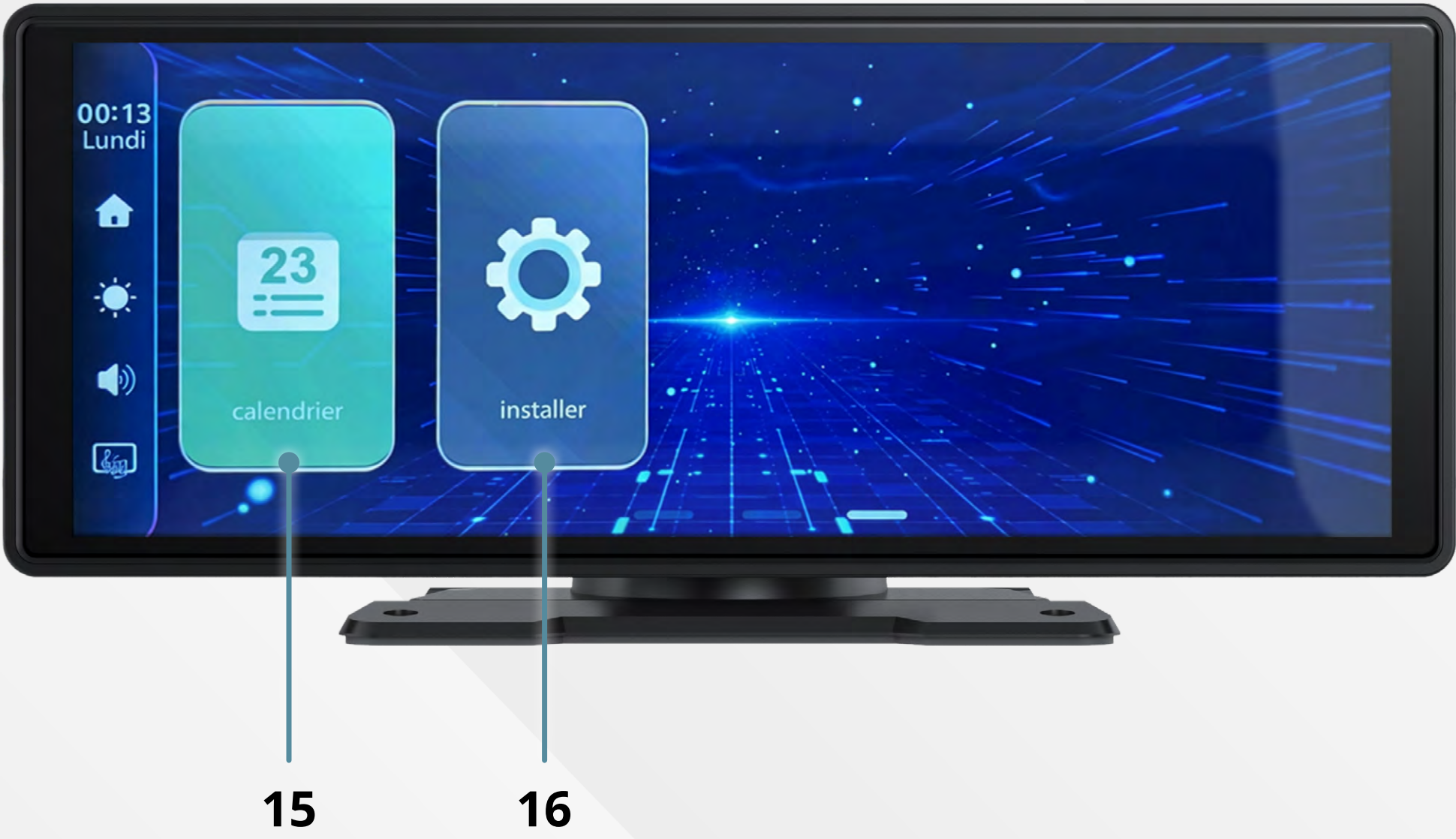
Prezentarea interfeței dispozitivului:



- 1 - Acasă
- 2 - Reglarea luminozității
- 3 - Reglarea volumului
- 4 - Ieșire audio
- 5 - Apple CarPlay®
- 6 - Android Auto™
- 7 - Asociere dispozitiv
- 8 - Bluetooth
- 9 - Card SD



- 10 - USB
- 11 - Ieșire audio
- 12 - AirPlay®
- 13 - Android™ Mirror
- 14 - Calculator



- 15 - Calendar
- 16 - Setări

Instalarea și utilizarea dispozitivului:

- 1** - Atașați **tamponul adeziv (11)** la **suport (10)**
- 2** - Atașați suportul la dispozitiv
- 3** - Curățați bordul cu o lavetă înainte de instalare.
- 4** - Plasați dispozitivul în locația dorită
Atenție: Dispozitivul nu trebuie să obstrucționeze vizibilitatea.
- 5** - Conectați **cablul de alimentare (9)** la priza brichetei din vehicul.
- 6** - Dispozitivul se pornește automat

Conexiune Carplay® și Android auto™:

- 1** - Atingeți **Apple CarPlay® (5)** sau **Android Auto™ (6)**
- 2** - Pe smartphone-ul tău:
 - Activați **Bluetooth®** și **Wi-Fi**
 - Conectați-vă la dispozitivul **Bluetooth® „CAR-XTD-BT\32D1”**
(Conexiunea poate dura câteva minute)
 - Apoi urmați pașii de pe smartphone-ul dvs.
- 3** - Aplicații **CarPlay®** și **Android Auto™**. Pe **Android™**, asigurați-vă că este instalată aplicația **Android Auto™**.

Conexiune Audio:

Accesați meniul « **leșire audio** » **(4)** sau **(11)** și alegeți următoarele opțiuni:



1 - Difuzor încorporat

3 - Transmițător FM

2 - Conexiune Bluetooth

4 - LA

1 - Difuzor încorporat:

Sunetul este redat prin difuzorul dispozitivului.

2 - Conexiune Bluetooth

Dacă mașina dumneavoastră este echipată cu **Bluetooth®**:

a) Accesați setările **Bluetooth®** ale mașinii și activați-l.

b) Pe dispozitiv, apăsați « **BT** ».

c) Conectați telefonul la **Bluetooth®-ul** mașinii.

3 - Transmițător FM

Sunetul este transmis prin difuzoarele mașinii prin frecvența **FM**:

a) Apăsați « **FM** »

b) Selectați frecvența pe care doriți să o utilizați.

Pentru a optima calitatea sunetului, alegeți o frecvență fără interferențe și fără utilizarea radioului .

c) Reglați radioul auto pentru a-i potrivi frecvența cu cea selectată pe dispozitiv.

4 - LA

Dacă mașina ta are o intrare **AUX**:

a) Conectați **cablul audio** între dispozitiv **(1)** și intrarea **AUX** a mașinii.

b) Apăsați « **AUX** ».

c) Selectați **AUX** pe radioul auto.

Moduri de proiecție ecran:

Deconectați-vă de la Apple CarPlay® și Android Auto™ înainte de conectare

• Apple AirPlay® :

- 1 - Accesați meniul « **Apple CarPlay®** » (12)
- 2 - Pe smartphone-ul tău:
 - Conectați-vă la rețeaua **Wi-Fi** « **carplaywifi_XXXX** ».
 - Parolă: **12345678**
 - Accesați « **Oglindire ecran** »
 - Selectați « **mașină** »
- 3 - După conectare, ecranul telefonului va fi proiectat pe dispozitiv.



• Android Mirror™ :

- 1 - Accesați meniul « **Android Mirror** » (13)
- 2 - Pe smartphone-ul tău:
 - Scanați **codul QR** de pe dispozitiv
 - Descărcați aplicația
 - Conectați-vă la rețeaua **Wi-Fi** « **carplaywifi_XXXX** » cu parola **12345678**.
 - Deschideți aplicația și urmați instrucțiunile
- 3 - După conectare, ecranul telefonului va fi proiectat pe dispozitiv.

Garanție:

Acest produs este garantat de la data achiziției, cu condiția să fie utilizat corect, conform descrierii din acest manual de utilizare.

Garanția producătorului acoperă doar defectele de materiale sau de fabricație. Piese de uzură nu sunt acoperite de această garanție. Pentru a face o reclamație în baza garanției, trebuie să contactați distribuitorul cu bonul fiscal sau factura de achiziție.

Protecția mediului:

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!



Acest aparat electric NU trebuie aruncat în coșul de gunoi menajer.

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind echipamentele electrice și electronice scoase din uz și cu implementarea acestora în legislația națională, trebuie să colectați aceste aparate separat și să le eliminați într-un mod ecologic, utilizând punctele de reciclare desemnate.

Vă rugăm să vă informați despre aranjamentele locale pentru colectarea separată a echipamentelor electrice și electronice marcate cu acest simbol.

GTI SODIFAC declară că acest echipament radio este conform cu Directiva **2014/53/UE**.



DECLARATION DE CONFORMITE CE

EU Declaration of Conformity / Deklaracja zgodności UE / Declaración UE de Conformidad / Dichiarazione UE di Conformità / Declaração UE de Conformidade / EU-Conformiteitsverklaring / EU-Konformitätserklärung / EU megfelelőségi nyilatkozat / Declarație UE de Conformitate

GTI SODIFAC - 47 avenue de l'Europe, BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit :

Declares under its sole responsibility that the product: / Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt: / Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto: / Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto: / Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto: / Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat het product: / Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: / Saját felelősségére kijelenti, hogy a termék: / Declară pe propria răspundere că produsul:

Désignation Designation/Oznaczenie/Designación/Designazione/Designação/Benaming/Bezeichnung/Megnevezés/Denumire	ECRAN PANORAMIQUE COMPATIBLE CARPLAY & ANDROID AUTO
Modèle Model / Model / Modelo / Modello / Modelo / Model / Modell / Modell / Model	1026CP
Référence Reference / Referencja / Referencia / Riferimento / Referência / Referentie / Referenz / Hivatkozás / Referință	322710
Lot Lot / Partia / Lote / Lotto / Lote / Lot / Charge / Tétel / Lot	25CS021124

Est conforme aux normes, directives et règlements suivants :

Is in conformity with the following standards, directives and regulations: / Jest zgodny z następującymi normami, dyrektywami i przepisami: / Cumple con las siguientes normas, directivas y reglamentos: / È conforme alle seguenti norme, direttive e regolamenti: / Está em conformidade com as seguintes normas, diretivas e regulamentos: / Voldoet aan de volgende normen, richtlijnen en voorschriften: / Entspricht den folgenden Normen, Richtlinien und Vorschriften: / Megfelel az alábbi szabványoknak, irányelveknek és rendeleteknek: / Este conform cu următoarele standarde, directive și reglementări:

2011/65/EU RoHS+ 2015/863/EU

- EN IEC 63000:2018

2014/30/EU EMC:

- EN 55032 :2015 + A11 :2020
- EN 55035 :2017+ A11 :2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2014/53/EU RED :

- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 300 440 V2.2.1
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1
- ETSI EN 301 893 V2.1.1

Other relevant applied standards and safety specifications:

- EN IEC 62368-1:2024+A11:2024
- EN 62311:2020
- EN 50665:2017

A condition qu'il soit employé conformément au mode d'emploi.

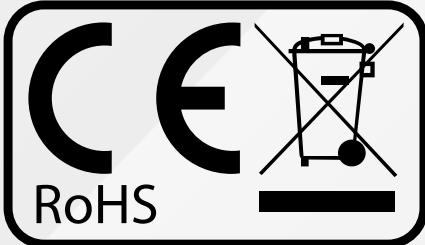
Provided that it is used in accordance with the instructions for use. / Pod warunkiem, że jest używany zgodnie z instrukcją obsługi. / Siempre que se utilice de acuerdo con el manual de instrucciones. / A condizione che sia utilizzato in conformità al manuale d'uso. / Desde que seja utilizado de acordo com o manual de instruções. / Op voorwaarde dat het wordt gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing. / Unter der Voraussetzung, dass es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird. / Feltéve, hogy a használati útmutatónak megfelelően használják. / Cu condiția să fie utilizat în conformitate cu manualul de utilizare.

Signature : 21/01/2026

Mehdi DGHOUGH
Responsable Qualité et RSE
Quality and CSR Manager

GTI SODIFAC
SA au capital de 2 250 000 €
47, avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex
Tel: 03 20 45 37 00 - Fax: 03 20 81 18 46
347 631 152 RCS Lille Métropole
TVA FR05 347 631 152

M. Dghoughi



GTI SODIFAC
47 avenue de l'Europe BP 80054, 59435 RONCQ Cedex (France)
commercial@gti-sodifac

GÖKana

Eleganță la îndemână



Instrucțiuni de utilizare - RO

Bine ați venit în lumea **GÖKana**, marca de accesorii de lux pentru telefoane care redefinesc arta stilului.

Cu o atenție meticuloasă la detalii, fiecare produs **GÖKana** este conceput pentru a combina sofisticarea, funcționalitatea și calitatea excepțională.

Dacă sunteți în căutarea unor accesorii de telefon cu adevărat luxoase, **GÖKana** este aici pentru dvs.

Explorați colecția noastră și lăsați telefonul dvs. să strălucească cu eleganță.

